

KAYOBA



Item no. 007637

Bike trailer

Cykelkärra

Sykkelvogn

Przyczepkę rowerową

Fahrradanhänger

Polkupyöräkärri

Chariot à vélo

Fietskar



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempiä käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.de

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.fi

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.fr

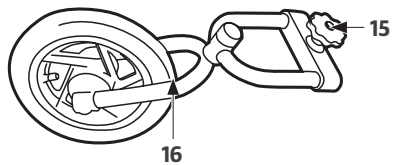
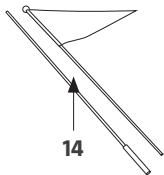
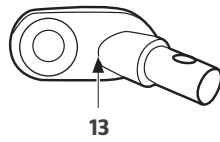
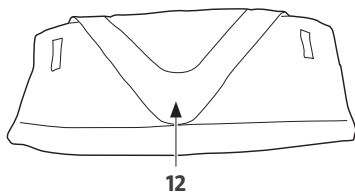
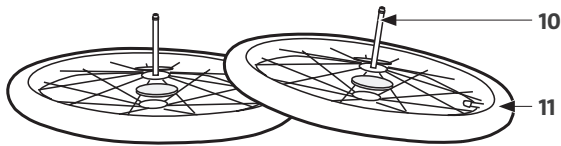
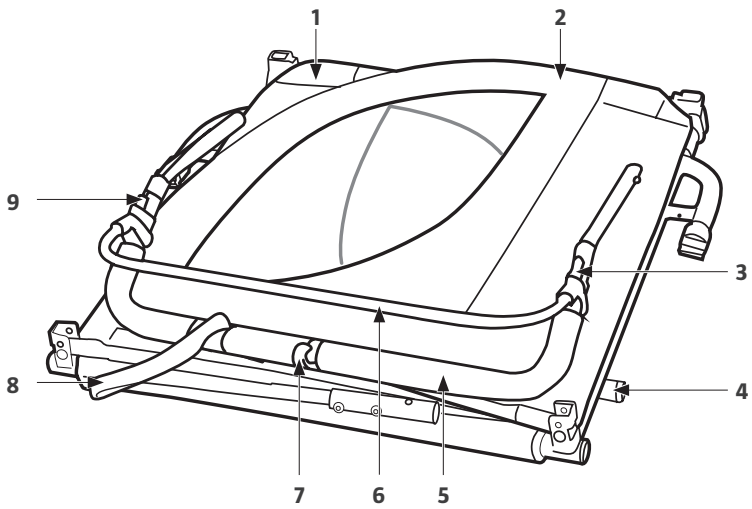
Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.nl

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

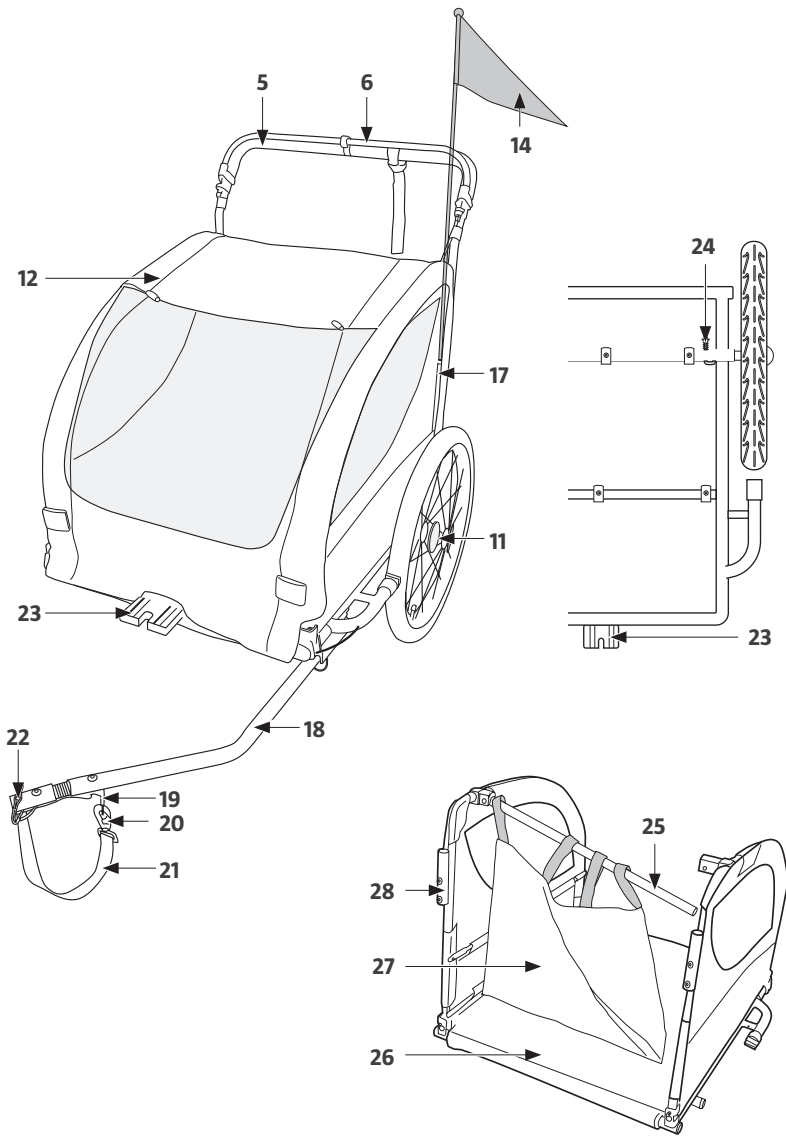
2022-04-22

© Jula AB

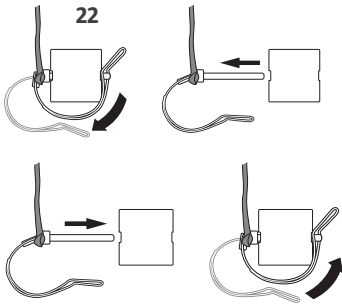
1



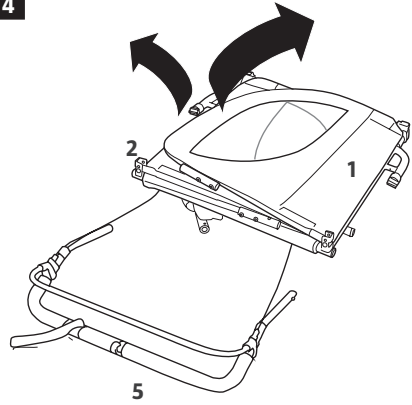
16



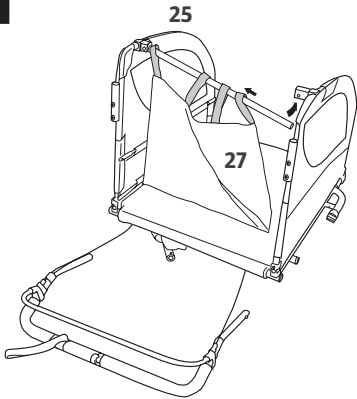
3



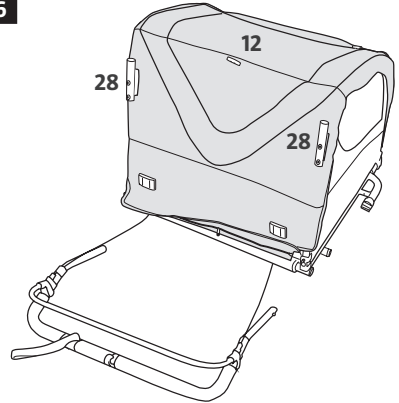
4



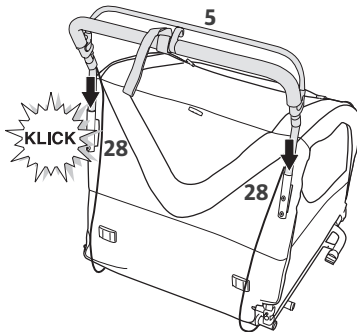
5



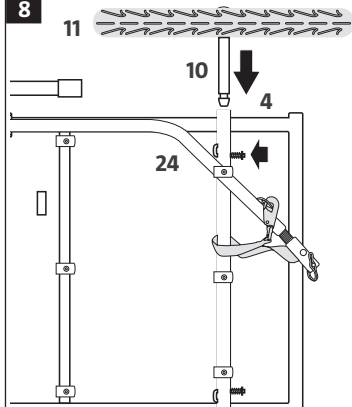
6

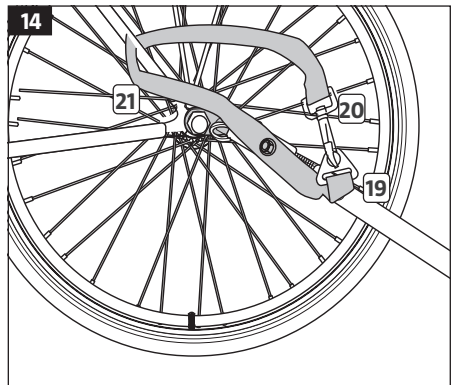
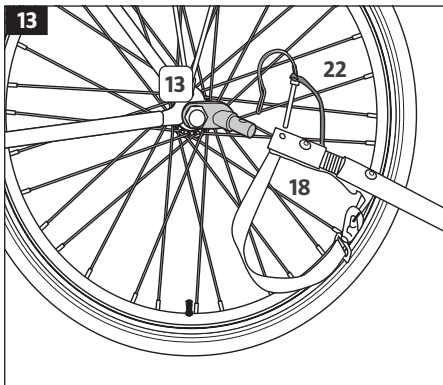
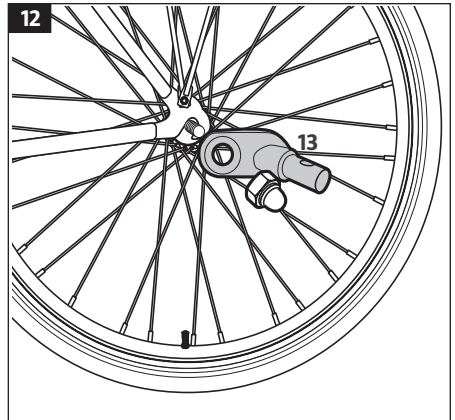
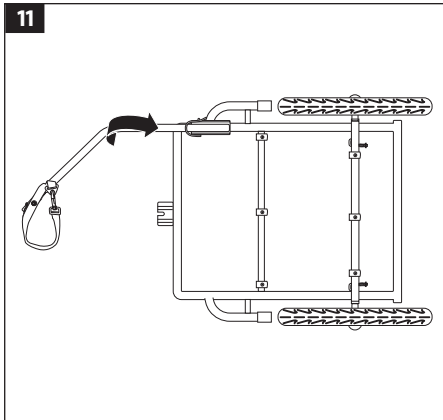
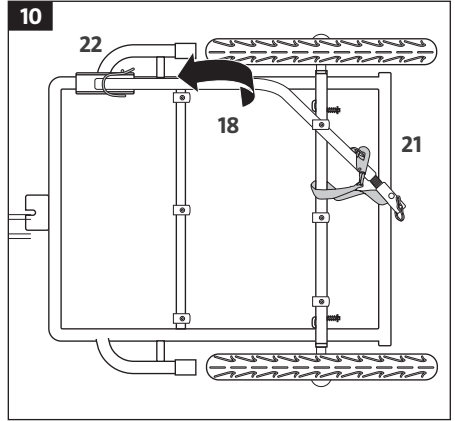
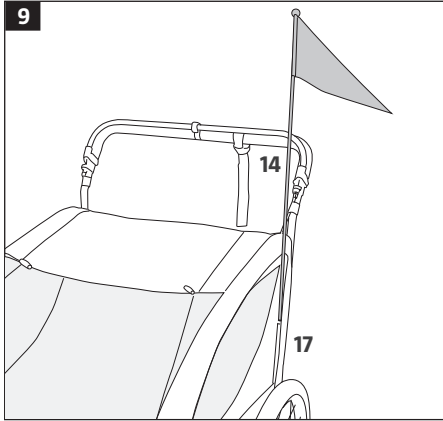


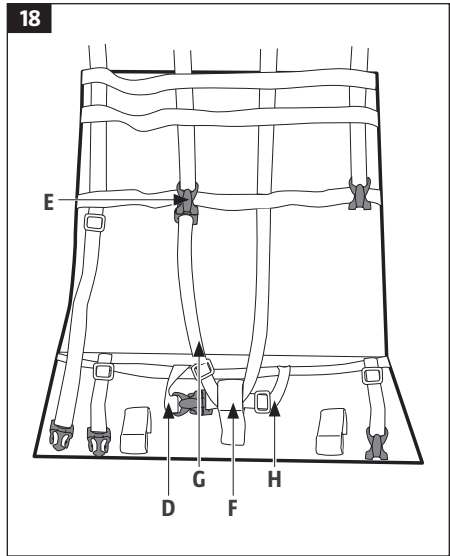
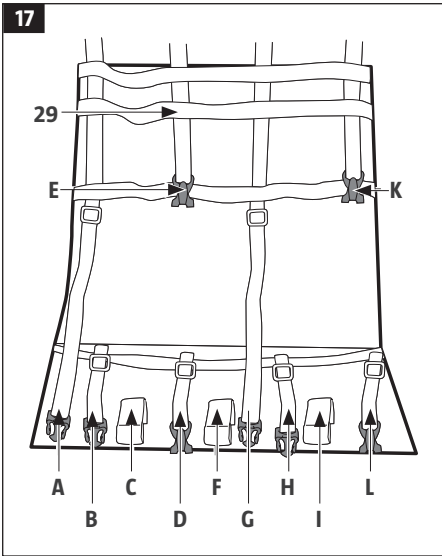
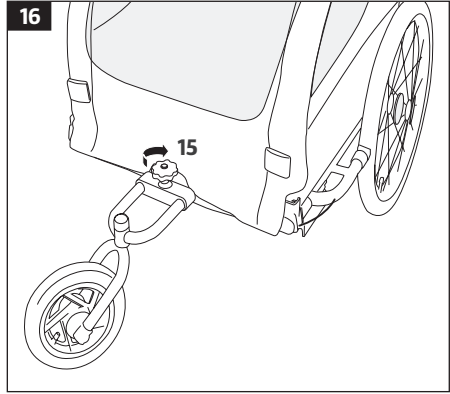
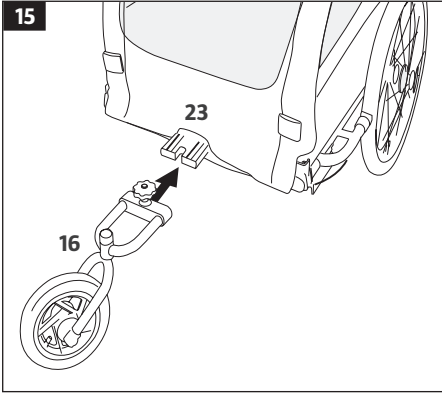
7



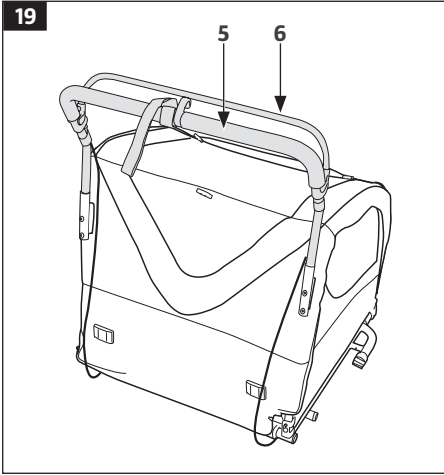
8



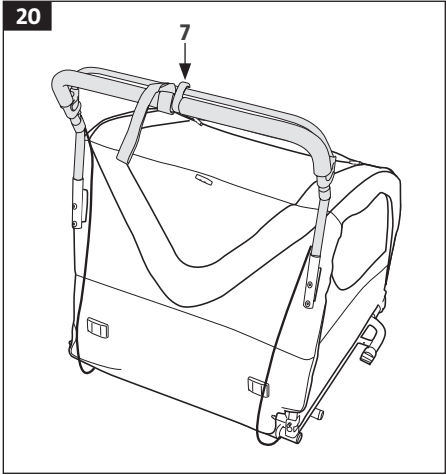




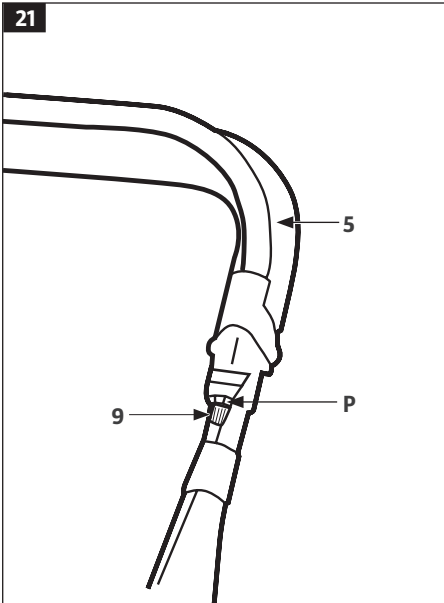
19



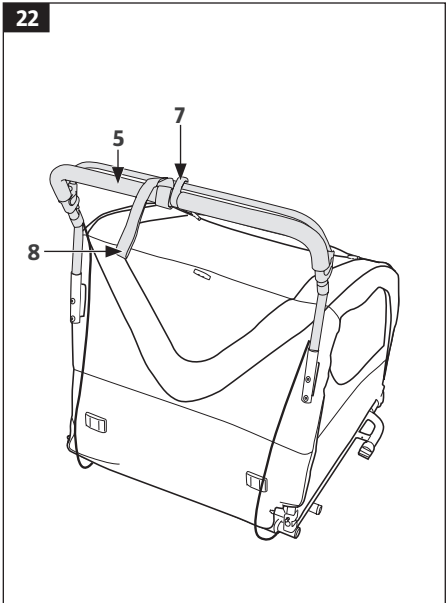
20



21



22



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten är avsedd för transport av barn mellan ett och fem år.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. All annan användning betraktas som felaktig användning och medför risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Produkten är inte en leksak.

KVÄVNINGSRISK!

Låt inte barn leka med förpackningsmaterial eller smådelar – kvävningrisk:

- Se till att smådelar är oåtkomliga för barn.
- Se till att förpackningsmaterial är oåtkomligt för barn.
- Lämna inte produkten utan uppsikt under monteringen.

RISK FÖR ALLVARLIG PERSONSKADA!

- Lämna aldrig barn utan uppsikt i produkten.
- Kontrollera att alla lås och spärrar har gått i ingrepp före användning.
- Håll barn på säkert avstånd när produkten fälls ut eller fälls ihop.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Använd alltid säkerhetsdelen när barn transporteras.
- Produkten är inte lämplig för barn yngre än 12 månader.

RISK FÖR EGENDOMSSKADA

- Lasta inte mer än 2,2 kg i fickan på produkten.
- Använd inte produkten om delar är skadade eller deformerade. Använd endast originalreservdelar.
- Kontrollera regelbundet alla skruvförband och andra förband och dra åt dem, om så behövs. Lösa förband medför risk för personskada

och/eller egendomsskada.

- Kontrollera förpackningens innehåll.
- Produkten kan skadas om förpackningen öppnas ousamsamt med kniv eller annat vasst föremål.
- Öppna förpackningen försiktigt och packa upp produktens alla delar. Kontrollera att alla delar finns med. Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Montera och använd inte produktens om delar saknas eller är skadade. Kontakta återförsäljaren.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Vikt	15 kg
Mått	130 x 76 x 106 cm

ANVÄNDNING SOM CYKELKÄRRA

Max. hastighet	13 km/h
Vertikal belastning	min. 30 N, max. 80 N
Nettolast (med 2 barn)	45,4 kg
Max. lastkapacitet bagageficka	2,2 kg

ANVÄNDNING SOM BARNVAGN

Nettolast (med 2 barn)	30 kg
Max. lastkapacitet bagageficka	2,2 kg

BESKRIVNING

1. Höger sidopanel
2. Vänster sidopanel
3. Justermutter höger
4. Axelfäste 2 st.
5. Handtag
6. Bromshandtag
7. Bromshandtagsklämma
8. Handledsband
9. Justermutter vänster
10. Hjulaxel 2 st.
11. Hjul (20 tum) 2 st.
12. Sufflett
13. Dragstångsfäste för cykel
14. Flagga
15. Skruv med fingergrepp
16. Barnvagnshjul
17. Fäste för flagga
18. Dragstång
19. D-ring
20. Karbinhake
21. Säkerhetsrem
22. Sprint med låsbygel 4 st.
23. Fäste
24. Hjulspärr 2 st.
25. Tvärstag

26. Ficka
27. Bakpanel
28. Fästen 2 st.
29. Säkerhetssele (bild 17)

BILD 1**BILD 2****MONTERING****VIKTIGT!**

- **Felaktig montering eller demontering av cykelkärnan medför risk för personskada.**
- **Var försiktig vid montering/demontering och följ monteringsanvisningarna.**
- **Håll barn på säkert avstånd när cykelkärnan monteras eller demonteras.**

OBS!

- **Felaktig hantering av cykelkärnan medför risk för egendomsskada.**
- **Montera cykelkärnan enligt monteringsanvisningarna och bilderna.**
- **Fram och bak, vänster och höger etc. anges sett i cykelkärrens körriktning.**

SIDOPANELER OCH BAKRE PANEL**Montering/demontering av spring**

För att montera och demontera cykelkärnan måste sprintarna med låsbygel (22) på tvärstaget (25) och dragstången (18) sättas i respektive tas ut.

1. Uttagning av sprint (upptill i bilden):
 - Fäll ned låsbygel.
 - Dra ut sprinten ur hålet.
2. Isättning av sprint (nedtill i bilden):
 - För in sprinten i hålet.
 - Fäll upp låsbygel över sprintens ände.

- Kontrollera att låsbygelns sitter stadigt på plats över sprintens ände.

BILD 3**Upp-/nedfällning av sidopaneler**

1. Lägg ut delarna till basenheten, bestående av basen, höger sidopanel (1), vänster sidopanel (2) samt handtaget (5).
2. Fäll upp sidopanelerna.
3. Följ anvisningarna i omvänd ordning för att fälla ned sidopanelerna.

BILD 4**Tvärstag och bakre panel**

1. Lyft tvärstaget (25).
2. För på öglorna på den bakre panelen (27) på tvärstaget.
3. Passa in tvärstagets högra ände i fästet på den högra sidopanelen (1).
4. Sätt i sprinten (22) och säkra med låsbygel.
5. Lossa sprintens låsbygel och följ anvisningarna i omvänd ordning för att demontera tvärstaget och den bakre panelen.

BILD 5**SUFFLETT**

1. Lägg suffletten (12) över cykelkärrens övre del.
2. För suffletten över fästena (28) för handtaget (5), så att dessa är lätt åtkomliga.
3. Fäst sufflettens bakre, nedre kant med kardborrebandet.
4. Fäst sufflettens sidor med kardborrebanden.
5. Dra suffletten framåt så att den täcker cykelkärnan.

- Följ anvisningarna i omvänd ordning för att ta av suffletten.

BILD 6**HANDTAG**

- För in handtagets (5) ändar i fästena (28).
- Tryck handtaget nedåt tills spärrarna klickar på plats.
- För att demontera handtaget, tryck in spärrarna och dra ut handtaget ur fästena.

BILD 7**HJUL**

- Lägg cykelkärran på sidan.
- För in axeln (10) för det ena hjulet (11) i det ena axelfästet (4).
- Tryck hjulaxeln nedåt tills spärren klickar på plats.
- Vänd cykelkärran på andra sidan och montera det andra hjulet på samma sätt.
- För att demontera ett hjul, tryck in spärren (24) och dra loss hjulet från axelfästet.
- Upprepa för det andra hjulet.

BILD 8**FLAGGA**

- Sätt ihop flaggkäppens (14) båda delar.
- För in flaggkäppen i fästet (17).
- Demontera flaggan genom att dra ut flaggkäppen ur fästet.
- Dra isär ihop flaggkäppens båda delar.

BILD 9**UTFÄLLNING/INFÄLLNING
AV DRAGSTÅNG**

- Lägg cykelkärran på dess vänstra sida. Lossa låsbygelns för sprinten (22) och dra ut sprinten ur hålet.
- Lossa säkerhetsremmen (21) på dragstången (18).
- Fäll dragstången framåt.
- Sätt in sprinten och säkra med låsbygelns.
- För att fälla in dragstången, lossa låsbygelns för sprinten och dra ut sprinten ur hålet.

BILD 10

- Fäll in dragstången under cykelkärran.
- Fäst säkerhetsremmen runt axelröret.
- Sätt in sprinten och säkra med låsbygelns.

BILD 11**KOPPLING/LOSSKOPPLING****Dragstångsfäste på cykel**

- Lossa den bakre hjulaxelns skruv med lämpligt verktyg (säljs separat).
- Placera dragstångsfästet (13) på den bakre hjulaxeln.
- Dra åt skruven.

BILD 12**Koppling av dragstång till
dragstångsfäste**

- För på dragstångens (18) aluminiumhylsa på dragstångsfästet (13) på cykeln.
- För in sprinten (22) med låsbygel genom hålen i dragstången och fästet.
- Säkra med låsbygelns.

BILD 13**Koppling av säkerhetsrem**

- Lägg säkerhetsremmen (21) runt cykelns

sadelstag.

2. Haka fast säkerhetsremmens karbinhake (20) utifrån i D-ringen (19) på dragstången (18).
3. Kontrollera att cykelkärnan är säkert kopplad till cykelns bakaxel.
4. Följ anvisningarna i omvänd ordning för att koppla loss cykelkärnan.

BILD 14

BARNVAGNSHJUL

1. Fäll in dragstången (18) före montering av barnvagnshjulet (16).
2. För in barnvagnshjulet i fästet (23).

BILD 15

3. Dra åt skruven med fingergrepp (15) genom att vrida medurs.
4. Kontrollera att barnvagnshjulet är stadigt monterat i fästet och att skruven med fingergrepp är åtdragen med handkraft.
5. Följ anvisningarna i omvänd ordning för att ta bort barnvagnshjulet.
6. Demontera barnvagnshjulet innan produkten kopplas till en cykel.

BILD 16

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Kontrollera före koppling att cykelkärnan passar ihop med cykeln.
2. Se cykeltillverkarens anvisningar.
3. Kontrollera att cykeln är i gott skick och att dess bromsar fungerar korrekt.
4. Öva med maximal belastning på icke trafikerad plats för att bekanta dig med hur cykelns köregenskaper förändras.

FÖRE VARJE ANVÄNDNING

- Använd inte cykelkärnan om delar av

cykelkärnan och/eller cykeln saknas eller är skadade eller deformerade.

- Låt kvalificerad personal kontrollera och vid behov reparera cykelkärnan innan den används.
- Kontrollera cykelkärnan med avseende på skick före varje användning.
- Kontrollera nedanstående punkter:
 1. Dragstångsfästet (13) är stadigt monterat.
 2. Säkerhetsremmen (21) är kopplad.
 3. Säkerhetssele (29) är i gott skick och fungerar korrekt.
 4. Cykelns bromsar fungerar korrekt.
 5. Allt bagage är säkrat.
 6. Däcken har korrekt tryck (anges på däcksidan).
 7. Alla skruvförband och andra förband är korrekt åtdragna.
 8. Cyklist och barn har cykelhjälm.

ANVÄNDNING

Kontrollera nedanstående punkter före användning:

1. Cykelns bakhjul är lämpligt för bogsering.
2. Dragstångsfästet är inte utsatt för någon ytterligare belastning.
3. Alla lås och spärrar har gått i ingrepp.

VARNING!

- **Risk för allvarlig personskada!**
- **Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada.**
- **Största tillåtna vikt för ett barn som transporteras i cykelkärnan är 21,6 kg. Största tillåtna vikt för två barn som transporteras i cykelkärnan är 43,2 kg.**
- **Cykelkärnan får inte användas för barn som:**
 - **Är yngre än ett år.**

- Inte kan hålla upp huvudet när de har hjälm på sig.
- Är äldre än fem år.
- Är längre än 59,5 cm i sittande position.
- Transportera aldrig fler än 2 barn i produkten.
- Barn ska alltid vara fastspända med säkerhetsselar i cykelkärran.
- Barn ska alltid använda cykelhjälm vid transport i cykelkärran.
- Se till att det finns minst 140 mm fritt utrymme ovanför barnets huvud.
- Placera aldrig bilbarnstol eller liknande i cykelkärran.
- När cykelkärran är kopplad till cykeln, cykla inte fortare än:
 - 13 km/h på raksträckor.
 - 5 km/h i svängar.
- Koppla cykelkärran endast till cykel med 26- eller 28-tums hjul, vilken kan klara belastningen av cykelkärran.
- Montera backspegel på cykeln för att kunna övervaka barnen under transport.
- Under transport, se till att barnen inte:
 - Gungar.
 - Hoppar.
 - Lutar sig ut.
 - Sträcker ut kroppsdelar.
- Se till att inga delar av barnens kropp, kläder, leksaker eller liknande kommer i kontakt med rörliga delar.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt.
- Se till att barn inte:
 - Leker med cykelkärran.
 - Monterar, fäller upp/ihop eller demonterar någon del av cykelkärran.

- Cykelkärran är inte lämplig för joggning eller skridskoåkning.
- Använd inte cykelkärran i halt väglag.
- Var uppmärksam på väderleksförhållanden som kan medföra risker, som
- Vindavkylning vid låg temperatur
- Överhettning vid hög temperatur.
- Ändra aldrig cykelkärran på något sätt.

BOGSERING

Cyklisten

1. Den bogserade cyklisten ska vara minst 18 år och i god fysisk kondition.
2. Överskrid inte största tillåtna totala vikt för barn och bagage (45,4 kg).
3. Överskrid inte högsta tillåtna hastighet:
 - 13 km/h på raksträckor.
 - 5 km/h i svängar.
4. Tänk på att cykelkärran:
 - Gör cykeln avsevärt längre.
 - Ger cykeln avsevärt större svängradie.
 - För cykeln avsevärt svårare att kontrollera i backar.
 - Ger cykeln avsevärt längre bromssträcka.
5. Bromsa i god tid.
6. Cykla sakta i svängar.
7. Använd cykelkärran endast på jämna vägar.
8. Kör inte:
 - Över trottoarkanter
 - Genom djupa gropar
 - I terräng.
9. Observera att suffletten (12) alltid ska vara stängd under färd.
10. Se till att reflexerna framtill och baktill på

cykelkärran är väl synliga och i gott skick.

11. Följ gällande lagar och föreskrifter rörande belysning och reflexer.
12. Flaggan (14) ska alltid vara monterad på cykelkärran för bättre synlighet i trafik.

Vid användning som barnvagn

1. Fäll in dragstången (18) före användning som barnvagn.
2. Säkra dragstången under cykelkärrans botten.
3. Ansätt alltid bromsen när cykelkärran är parkerad och när barn klättrar i och ur.

Transport av barn

1. Kontrollera alltid att cykelkärran är korrekt kopplad till cykeln och att cykeln är säkert parkerad innan barn får klättra i eller ur cykelkärran.
2. Se till att bromsen är i när barn klättrar i och ur.
3. Öppna suffletten (12) och låt barnet eller barnen klättra i.
4. Spänn alltid fast barn med säkerhetselar (29) före transport.
5. Barn ska alltid ha cykelhjälm vid transport.

Säkerhetssele

A	Låsstycke för vänster axelrem.
B	Låsstycke för vänster höftrem.
C	Vänster grenrem.
D	Spänne för vänster höftrem.
E	Spänne för vänster axelrem.
F	Mittre grenrem.
G	Låsstycke för höger axelrem.
H	Låsstycke för höger höftrem.

I	Höger grenrem.
K	Spänne för höger axelrem.
L	Spänne för höger höftrem.

Säkerhetselarna används på olika sätt vid transport av ett eller två barn.

BILD 17

TRANSPORT AV ETT BARN

1. Placera barnet mitt i cykelkärran.
2. Dra upp grenremmen (F) mellan barnets ben.
3. För låsstycket (H) för höftremmen genom grenremmens ögla och lås fast i höftremmens spänne (D).
4. För låsstycket (G) för axelremmen genom grenremmens ögla och lås fast i axelremmens spänne (E).
5. Kontrollera att barnet är stadigt och bekvämt fastspänt med säkerhetselen.
6. Stäng suffletten (12).
7. Följ anvisningarna i omvänd ordning för att knäppa upp säkerhetselen. Öppna spännena genom trycka in låsstyckenas spärrar.

BILD 18

TRANSPORT AV TVÅ BARN

För att spänna fast två barn, dra höftremmarna och axelremmarna genom öglorna i grenremmarna.

1. Placera barnen på vänster respektive höger sida i cykelkärran.
2. Dra upp grenremmen (C) mellan benen på barnet som sitter till vänster.
3. För låsstycket (B) för höftremmen genom grenremmens ögla och lås fast i höftremmens spänne (D).
4. För låsstycket (A) för axelremmen genom grenremmens ögla och lås fast i

axelremmens spänne (E).

5. Dra upp grenremmen (I) mellan benen på barnet som sitter till höger.
6. För låsstycket (H) för höftremmen genom grenremmens ögla och lås fast i höftremmens spänne (L).
7. För låsstycket (G) för axelremmen genom grenremmens ögla och lås fast i axelremmens spänne (K).
8. Kontrollera att barnen är stadigt och bekvämt fastspända med säkerhetselarna.
9. Stäng suffletten (12).
10. Följ anvisningarna i omvänd ordning för att knäppa upp säkerhetselarna. Öppna spännena genom trycka in låsstyckenas spärrar.

TRANSPORT AV BAGAGE

OBS!

Risk för egendomsskada. Felaktig hantering av cykelkärnan medför risk för egendomsskada.

- **Öppna suffletten (12) på baksidan.**
- **Placera bagaget i fickan (26).**
- **Stäng suffletten.**

ANVÄNDNING AV BROMS

Cykelkärnan är försedd med broms för att begränsa rörelsehastigheten när cykelkärnan används som barnvagn samt för att säkra cykelkärnan vid parkering och när barn klättrar i och ur.

1. Tryck bromshandtaget (6) mot handtaget (5) för att ansätta bromsen.

BILD 19

2. Haka fast bromshandtagsklämman (7) runt bromshandtaget för att låsa

bromsen.

BILD 20

3. Skjut produkten något framåt för att kontrollera att bromsen stoppar rörelsen.
4. Haka loss bromshandtagsklämman från bromshandtaget för att lossa bromsen.

OBS!

- **Risk för personskada. Felaktig hantering av bromsen medför risk för personskada.**
- **Kontrollera att bromsen är korrekt låst när cykelkärnan är parkerad.**
- **Kontrollera däcktrycket.**
- **Om så behövs, fyll på luft i däcken till det tryck som anges på däcksidan.**
- **Kontrollera bromsvajerns spänning regelbundet.**
- **Justera bromsvajerns spänning, om så behövs.**

JUSTERING AV BROMSVAJRAR

- När bromsen används ändras bromsvajerns spänning.
 - Kontrollera bromsvajerns spänning regelbundet.
 - Justera bromsvajerns spänning, om så behövs.
1. Vrid låsmuttern (P) mellan ett kvarts och ett halvt varv medurs.
 2. Skruva in den vänstra justermuttern (9) för att öka bromsvajerns spänning.
 3. Dra försiktigt i bromsvajern under tiden för att göra det lättare att vrida justermuttern.
 4. Kontrollera om bromsvajern är tillräckligt spänd.
 5. Upprepa, om så behövs.
 6. Dra åt låsmuttern moturs.
 7. Upprepa för att justera den högra justermuttern (3).

BILD 21**ANVÄNDNING AV HANDLEDSREM**

1. Använd alltid handledsremmen när cykelkärnan används som barnvagn.
2. Placera handledsremmen (8) runt ena handleden och håll i handtaget (5) med samma hand.
3. Haka loss bromshandtagsklämman (7) och lossa bromsen för att flytta cykelkärnan.

BILD 22**VIKTIGT!**

Risk för allvarlig personskada! Om cykelkärnan rullar iväg okontrollerat finns risk för allvarlig personskada.

UNDERHÅLL**RENGÖRING**

1. Avlägsna smuts med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel.
2. Torka torrt med en torr, luddfri trasa.

OBS!

- **Risk för egendomsskada. Felaktig hantering av cykelkärnan medför risk för egendomsskada.**
- **Använd inte starka eller frätande rengöringsmedel, hårda borstar, vassa eller slipande föremål eller metallföremål för att rengöra cykelkärnan, de kan skada reflexer och andra ytor.**

UNDERHÅLL

1. Kontrollera regelbundet alla sprintar (22)

och lås eventuella låsbyglar som lossnat. Icke låsta sprintar medför risk för allvarlig personskada och/eller egendomsskada.

2. Reparera eller ersätt skadade, saknade eller trasiga delar före användning. Använd endast delar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
3. Använd endast däck av samma typ. Använd inte BMX- eller terrängdäck.
4. Regnskyddsimpregnera cykelkärrens sufflett och tygdelar var 6:e månad.

FÖRVARING

- Alla delar ska vara rena och torra före förvaring.
- Förvara cykelkärnan torrt.
- Skydda cykelkärnan mot direkt solljus.
- Förvara cykelkärnan vid mellan 5 och 20 °C, oåtkomligt för barn.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet er beregnet på transport av barn mellom ett og fem år.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk og er ikke egnet til kommersielt bruk.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. All annen bruk regnes som feil bruk og medfører fare for personskade og/eller materielle skader.
- Produktet er ingen leke.

KVELNINGSFARE!

Ikke la barn leke med emballasje eller små deler – kvelningsfare:

- Pass på at smådeler oppbevares utilgjengelig for barn.
- Pass på at emballasje oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke la produktet stå uten tilsyn under monteringen.

FARE FOR ALVORLIG PERSONSKADE!

- Ikke la barn være i produktet uten tilsyn.
- Kontroller før bruk at alle låser og sperrer har gått i sporet.
- Hold barn på trygg avstand når produktet slås opp eller sammen.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Bruk alltid sikkerhetssele når barn transporteres.
- Produktet er ikke egnet for barn under 12 måneder.

FARE FOR SKADE PÅ EIENDOM

- Ikke last mer enn 2,2 kg i lommen på produktet.
- Ikke bruk produktet hvis deler er skadet eller deformert. Bruk kun originale reservedeler.
- Kontroller alle skrueforbindelser og andre forbindelser regelmessig og skru dem til om nødvendig. Løse forbindelser medfører

fare for personskade og/eller materielle skader.

- Kontroller pakkens innhold.
- Produktet kan bli skadet hvis emballasjen åpnes uforsiktig med kniv eller andre skarpe gjenstander.
- Åpne forpakningen forsiktig og pakk ut alle delene av produktet. Kontroller at alle delene er med. Kontroller samtlige deler for eventuelle skader.
- Ikke monter og bruk produktet hvis noen deler mangler eller er skadet. Kontakt forhandleren.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Vekt	15 kg
Mål	130 x 76 x 106 cm

BRUK SOM SYKKELVOGN

Maks. hastighet	13 km/t
Vertikal belastning	min. 30 N, maks. 80 N
Nettolast (med 2 barn)	45,4 kg
Maks. lastekapasitet bagasjelomme	2,2 kg

BRUK SOM BARNEVOGN

Nettolast (med 2 barn)	30 kg
Maks. lastekapasitet bagasjelomme	2,2 kg

BESKRIVELSE

1. Høyre sidepanel
2. Venstre sidepanel
3. Justeringsmutter høyre
4. Aksselfeste 2 stk.
5. Håndtak
6. Bremsehåndtak
7. Bremsehåndtaksklemme
8. Håndleddsband
9. Justeringsmutter venstre
10. Hjulaksel 2 stk.
11. Hjul (20 tommer) 2 stk.
12. Kalesje
13. Trekkstangfeste til sykkel
14. Flagg
15. Skruer med fingergrep
16. Barnevognhjul
17. Feste til flagg
18. Trekkstang
19. D-ring
20. Karabinkrok
21. Sikkerhetsrem
22. Splint med låsebøyle 4 stk.
23. Feste
24. Hjulsperre 2 stk.

25. Tverrstag
26. Lomme
27. Bakpanel
28. Fester 2 stk.
29. Sikkerhetssele (bilde 17)

BILDE 1**BILDE 2****MONTERING****VIKTIG!**

- **Feilaktig montering eller demontering av sykkelvognen medfører risiko for personskade.**
- **Vær forsiktig ved montering/ demontering og følg monteringsanvisningene.**
- **Hold barn på trygg avstand når sykkelvognen monteres eller demonteres.**

MERK!

- **Feil håndtering av sykkelvognen medfører risiko for materiell skade.**
- **Monter sykkelvognen i henhold til monteringsanvisningene og bildene.**
- **Foran og bak, venstre og høyre osv. er angitt sett i sykkelvognens kjøretretning.**

SIDEPANELER OG BAKRE PANEL**Montering/demontering av splint**

For å montere og demontere sykkelvognen må splintene med låsebøyle (22) på tverrstaget (25) og trekkstangen (18) henholdsvis settes inn eller tas ut.

1. Ta ut splint (øverst på bildet):
 - Fell ned låsebøylen.
 - Trekk splinten ut av hullet.

2. Sette inn splint (nederst på bildet):
 - Før splinten inn i hullet.
 - Fell opp låsebøylen over enden av splinten.
 - Kontroller at låsebøylen sitter godt på plass over enden av splinten.

BILDE 3**Opp-/nedfelling av sidepaneler**

1. Legg ut delene til baseenheten, bestående av basen, høyre sidepanel (1), venstre sidepanel (2) og håndtaket (5).
2. Fold ut sidepanelene.
3. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å felle ned sidepanelene.

BILDE 4**Tverrstag og bakre panel**

1. Løft tverrstaget (25).
2. Før ringene på det bakre panelet (27) på tverrstaget.
3. Sett tverrstagets høyre ende i festet på det høyre sidepanelet (1).
4. Sett i splinten (22) og fest med låsebøylen.
5. Løsne splintens låsebøyle og følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å demontere tverrstaget og det bakre panelet.

BILDE 5**KALESJE**

1. Legg kalesjen (12) over den øvre delen av sykkelvognen.
2. Før kalesjen over festene (28) for håndtaket (5), slik at disse er lett tilgjengelige.
3. Fest kalesjens bakre, nedre kant med

borrelåsbåndet.

4. Fest sidene av kalesjen med borrelåsbåndene.
5. Trekk kalesjen fremover så den dekker sykkelvognen.
6. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å ta av kalesjen.

BILDE 6

HÅNDTAK

1. Før endene på håndtaket (5) inn i festene (28).
2. Trykk håndtaket nedover til sperrene klikker på plass.
3. For å demontere håndtaket trykker du inn sperrene og trekker håndtaket ut av festene.

BILDE 7

HJUL

1. Legg sykkelvognen på siden.
2. Før akselen (10) for det ene hjulet (11) inn i det ene aksselfestet (4).
3. Trykk hjulakselen nedover til sperren klikker på plass.
4. Snu sykkelvognen over på den andre siden og monter det andre hjulet på samme måte.
5. For å demontere et hjul trykker du inn sperren (24) og trekker hjulet av aksselfestet.
6. Gjenta for det andre hjulet.

BILDE 8

FLAGG

1. Sett sammen de to delene av flaggpinnen (14).

2. Før flaggpinnen inn i festet (17).
3. Demonter flagget ved å trekke flaggpinnen ut av festet.
4. Trekk de to delene av flaggpinnen fra hverandre.

BILDE 9

UTFELLING/INNFELLING AV TREKKSTANG

1. Legg sykkelvognen på venstre side. Løsne låsebøylen for splinten (22) og trekk splinten ut av hullet.
2. Løsne sikkerhetsremmen (21) på trekkstangen (18).
3. Fell trekkstangen frem.
4. Sett i splinten og fest med låsebøylen.
5. Fell inn trekkstangen ved å løsne låsebøylen for splinten og trekke splinten ut av hullet.

BILDE 10

6. Fell inn trekkstangen under sykkelvognen.
7. Fest sikkerhetsremmen rundt akselrøret.
8. Sett i splinten og fest med låsebøylen.

BILDE 11

TILKOBLING/FRAKOBLING

Trekkstangfeste på sykkel

1. Løsne den bakre hjulakselens skrue med passende verktøy (selges separat).
2. Plasser trekkstangfestet (13) på den bakre hjulakselen.
3. Trekk til skruen.

BILDE 12

Kobling av trekkstang til trekkstangfeste

1. Før trekkstangens (18) aluminiumhylse på

trekkstangfestet (13) på sykkelen.

2. Før splinten (22) med låsebøyle inn gjennom hullene i trekkstangen og festet.
3. Fest med låsebøylen.

BILDE 13

Kobling av sikkerhetsrem

1. Legg sikkerhetsremmen (21) rundt sykkelens setestag.
2. Hekt fast sikkerhetsremmens karabinkrok (20) utenfra i D-ringen (19) på trekkstangen (18).
3. Kontroller at sykkelvognen er sikkert koblet til sykkelens bakaksel.
4. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å koble fra sykkelvognen.

BILDE 14

BARNEVOGNHJUL

1. Fell inn trekkstangen (18) før montering av barnevognhjulet (16).
2. Før barnevognhjulet inn i festet (23).

BILDE 15

3. Trekk til skruen med fingergrep (15) ved å vri med klokken.
4. Kontroller at barnevognhjulet er skikkelig montert i festet, og at skruen med fingergrep er strammet med håndkraft.
5. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å ta av barnevognhjulet.
6. Demonter barnevognhjulet før produktet kobles til en sykkel.

BILDE 16

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Kontroller før tilkobling at sykkelvognen passer sammen med sykkelen.
2. Se sykkelprodusentens anvisninger.
3. Kontroller at sykkelen er i god stand, og at bremsene fungerer korrekt.
4. Øv med maksimal belastning på et sted uten trafikk for å gjøre deg kjent med hvordan sykkelens kjøreegenskaper forandrer seg.

FØR HVER GANGS BRUK

- Ikke bruk sykkelvognen hvis noen deler av sykkelvognen og/eller sykkelen mangler eller er skadet eller deformert.
- La kvalifisert personale kontrollere og ved behov reparere sykkelvognen før den brukes.
- Kontroller at sykkelvognen er i god stand før hver gangs bruk.
- Kontroller disse punktene:
 1. Trekkstangfestet (13) er skikkelig montert.
 2. Sikkerhetsremmen (21) er festet.
 3. Sikkerhetssele (29) er i god stand og fungerer som den skal.
 4. Sykkelenes bremses fungerer korrekt.
 5. Alt bagasje er sikret.
 6. Dekkene har korrekt trykk (angis på siden av dekkene).
 7. Alle skrueforbindelser og andre forbindelser er korrekt strammet.
 8. Syklist og barn har sykkelhjelmer.

BRUK

Kontroller disse punktene før bruk:

1. Sykkelenes bakhjul egner seg til sleping.
2. Trekkstangfestet er ikke utsatt for noen ytterligere belastning.
3. Alle låser og sperrer har gått i sporet.

ADVARSEL!

- **Fare for alvorlig personskade!**

- Hvis ikke alle anvisningene og sikkerhetsanvisningene følges, er det fare for alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.
- Maks. tillatt vekt for ett barn som transporteres i sykkelvognen, er 21,6 kg. Maks. tillatt vekt for to barn som transporteres i sykkelvognen, er 43,2 kg.
- Sykkelvognen skal ikke brukes til barn som:
 - Er yngre enn ett år.
 - Ikke kan holde oppe hodet når de har hjelm på seg.
 - Er eldre enn fem år.
 - Er lengre enn 59,5 cm i sittende stilling.
 - Det skal aldri transporteres flere enn 2 barn i produktet.
- Barn skal alltid være spent fast med sikkerhetssele i sykkelvognen.
- Barn skal alltid bruke sykkelhjelme ved transport i sykkelvognen.
- Pass på at det er minst 14 cm klaring over barnets hode.
- Sett aldri bilstol eller lignende i sykkelvognen.
- Når sykkelvognen er koblet til sykkelen, må du ikke sykle fortere enn:
 - 13 km/t på rette strekninger.
 - 5 km/t i svinger.
- Sykkelvognen skal bare kobles til sykler med 26- eller 28-tommers hjul som tåler belastningen av sykkelvognen.
- Monter bakspeil på sykkelen for å kunne følge med på barna under transport.
- Under transport må barna ikke gjøre følgende:
 - Gyngje.
 - Hoppe.

- Lene seg ut.
- Stikke ut kroppsdeler.
- Pass på at ingen deler av barnas kropp, klær, leker eller lignende kommer i kontakt med bevegelige deler.
- Ikke la barn være uten tilsyn.
- Pass på at barn ikke:
 - Leker med sykkelvognen.
 - Monterer, slår opp/sammen eller demonterer noen del av sykkelvognen.
- Sykkelvognen er ikke egnet for jogging eller skøyte løp.
- Ikke bruk sykkelvognen på glatt føre.
- Vær oppmerksom på værforhold som kan medføre risiko, som:
 - Vindavkjøling ved lav temperatur.
 - Overoppheting ved høy temperatur.
- Foreta aldri endringer på sykkelvognen.

SLEPING

Syklisten

1. Syklisten som trekker sykkelvognen, skal være minst 18 år gammel og i god fysisk form.
2. Ikke overskrid maks. tillatt vekt for barn og bagasje (45,4 kg).
3. Maks. tillatt hastighet må ikke overskrides:
 - 13 km/t på rette strekninger.
 - 5 km/t i svinger.
4. Husk at sykkelvognen:
 - Gjør sykkelen mye lengre.
 - Gir sykkelen mye større svingradius.
 - Gjør sykkelen mye vanskeligere å styre i bakker.

- Gir sykkelen mye lengre bremselengde.
5. Brems i god tid.
 6. Sykle sakte i svinger.
 7. Sykkelvognen skal bare brukes på jevne veier.
 8. Ikke kjør:
 - Over fortauskanter.
 - Gjennom dype groper.
 - I terreng.
 9. Vær oppmerksom på at kalesjen (12) alltid skal være lukket i fart.
 10. Pass på at refleksene foran og bak på sykkelvognen er godt synlige og i god stand.
 11. Følg gjeldende lover og forskrifter angående belysning og reflekser.
 12. Flagget (14) skal alltid være montert på sykkelvognen for bedre synlighet i trafikken.

Ved bruk som barnevogn

1. Fell inn trekkstangen (18) før bruk som barnevogn.
2. Sikre trekkstangen under sykkelvognens bunn.
3. Aktiver alltid bremsen når sykkelvognen er parkert, og når barn klatrer inn og ut.

Transport av barn

1. Kontroller alltid at sykkelvognen er korrekt koblet til sykkelen, og at sykkelen er trygt parkert før barn får klatre opp i eller ut av sykkelvognen.
2. Pass på at bremsen er aktivert når barn klatrer inn og ut.
3. Åpne kalesjen (12) og la barnet eller barna klatre inn.
4. Spenn alltid fast barn med sikkerhetssele

(29) før transport.

5. Barn skal alltid ha sykkelhjelme ved transport.

Sikkerhetssele

A	Låsestykke for venstre skulderrem.
B	Låsestykke for venstre hofterem.
C	Venstre skrittrem.
D	Spenne for venstre hofterem.
E	Spenne for venstre skulderrem.
F	Midtre skrittrem.
G	Låsestykke for høyre skulderrem.
H	Låsestykke for høyre hofterem.
I	Høyre skrittrem.
K	Spenne for høyre skulderrem.
L	Spenne for høyre hofterem.

Sikkerhetssele brukes på forskjellige måter ved transport av ett eller to barn.

BILDE 17

TRANSPORT AV ETT BARN

1. Plasser barnet midt i sykkelvognen.
2. Trekk skrittremmen (F) opp mellom barnets ben.
3. Før låsestykket (H) for hofteremmen gjennom ringen på skrittremmen og lås fast i hofteremmens spenne (D).
4. Før låsestykket (G) for skulderremmen gjennom ringen på skrittremmen og lås fast i skulderremmens spenne (E).
5. Kontroller at barnet er stødig og komfortabelt fastspennet med sikkerhetssele.
6. Lukk kalesjen (12).
7. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å kneppe opp sikkerhetssele. Åpne spennene ved å trykke inn låsestykkenes sperrer.

BILDE 18

TRANSPORT AV TO BARN

Når to barn skal spennes fast, trekker du hofteremmene og skulderremmene gjennom ringene i skrittremmene.

1. Plasser barna på henholdsvis venstre og høyre side i sykkelvognen.
2. Trekk skrittremmen (C) opp mellom bena på barnet som sitter til venstre.
3. Før låsestykket (B) for hofteremmen gjennom ringen på skrittremmen og lås fast i hofteremmens spenne (D).
4. Før låsestykket (A) for skulderremmen gjennom ringen på skrittremmen og lås fast i skulderremmens spenne (E).
5. Trekk skrittremmen (I) opp mellom bena på barnet som sitter til høyre.
6. Før låsestykket (H) for hofteremmen gjennom ringen på skrittremmen og lås fast i hofteremmens spenne (L).
7. Før låsestykket (G) for skulderremmen gjennom ringen på skrittremmen og lås fast i skulderremmens spenne (K).
8. Kontroller at barna er stødig og komfortabelt fastspente med sikkerhetsselene.
9. Lukk kalesjen (12).
10. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å kneppe opp sikkerhetsselene. Åpne spennene ved å trykke inn låsestykkenes sperrer.

TRANSPORT AV BAGASJE

MERK!

Fare for skade på eiendom. Feil håndtering av sykkelvognen medfører risiko for materiell skade.

- **Åpne kalesjen (12) på baksiden.**
- **Legg bagasjen i lommen (26).**
- **Lukk kalesjen.**

BRUK AV BREMS

Sykelvognen er utstyrt med brems for å begrense bevegelseshastigheten når den brukes som barnevogn, og for å sikre sykkelvognen ved parkering og når barn klatrer inn og ut.

1. Trykk bremsehåndtaket (6) mot håndtaket (5) for å aktivere bremsen.

BILDE 19

2. Hekt fast bremsehåndtaksklemmen (7) rundt bremsehåndtaket for å låse bremsen.

BILDE 20

3. Skyv produktet litt fremover for å kontrollere at bremsen stopper bevegelsen.
4. Hekt løs bremsehåndtaksklemmen fra bremsehåndtaket for å frigjøre bremsen.

MERK!

- **Fare for personskade. Feil håndtering av bremsen medfører fare for personskade.**
- **Kontroller at bremsen er korrekt låst når sykkelvognen er parkert.**
- **Kontroller dekktrykket.**
- **Fyll ved behov på luft i dekkene til det trykket som angis på siden av dekkene.**
- **Kontroller bremsevaierens spenning regelmessig.**
- **Juster bremsevaierens spenning om nødvendig.**

JUSTERING AV BREMSEVAIERE

- Når bremsen brukes, endres bremsevaierens spenning.
 - Kontroller bremsevaierens spenning regelmessig.
 - Juster bremsevaierens spenning om nødvendig.
1. Vri låsemutteren (P) mellom en kvart og en halv omdreining med klokken.

2. Skru inn den venstre justeringsmutteren (9) for å øke bremsevaierens spenning.
3. Trekk samtidig forsiktig i bremsevaieren for å gjøre det enklere å vri justeringsmutteren.
4. Kontroller om bremsevaieren er tilstrekkelig strammet.
5. Gjenta om nødvendig.
6. Trekk til låsemutteren mot klokken.
7. Gjenta for å justere den høyre justeringsmutteren (3).

BILDE 21

BRUK AV HÅNDELEDSREM

1. Bruk alltid håndleddsremmen når sykkelvognen brukes som barnevogn.
2. Plasser håndleddsremmen (8) rundt det ene håndleddet og hold i håndtaket (5) med samme hånd.
3. Hekt løs bremsehåndtaksklemmen (7) og frigjør bremsen for å flytte sykkelvognen.

BILDE 22

VIKTIG!

Fare for alvorlig personskade!
Hvis sykkelvognen ruller av gårde ukontrollert, er det fare for alvorlig personskade.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

1. Fjern smuss med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel.
2. Tørk av med en tørr, løfri klut.

MERK!

- **Fare for skade på eiendom. Feil håndtering av sykkelvognen medfører risiko for materiell skade.**
- **Ikke bruk sterke eller etsende rengjøringsmidler, harde børster, skarpe eller slipende gjenstander eller**

metallgjenstander til å rengjøre sykkelvognen, de kan skade reflekser og andre overflater.

VEDLIKEHOLD

1. Kontroller regelmessig alle splinter (22) og lås eventuelle låsebøyler som har løsnet. Ulåste splinter medfører fare for alvorlig personskade og/eller eiendomsskade.
2. Reparer eller bytt skadde, manglende eller slitte deler før bruk. Bruk kun deler og tilbehør som produsenten anbefaler.
3. Bruk kun dekk av samme type. Ikke bruk BMX- eller terrengdekk.
4. Sykkelvognens kalesje og stoffdeler bør impregneres for regnbeskyttelse hver 6. måned.

OPPBEVARING

- Alle deler skal være rene og tørre før oppbevaring.
- Oppbevar sykkelvognen tørt.
- Beskytt sykkelvognen mot direkte sollys.
- Oppbevar sykkelvognen ved temperaturer mellom 5 og 20 °C, utilgjengelig for barn.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt jest przeznaczony do przewożenia dzieci w wieku 1–5 lat.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszelkie inne sposoby użycia produktu uznaje się za niewłaściwe, ponieważ mogą grozić obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniami materialnymi.
- Produkt nie służy do zabawy.

RYZIKO UDUSZENIA!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się elementami opakowania ani małymi częściami ze względu na ryzyko uduszenia.

- Upewnij się, że małe części są niedostępne dla dzieci.
- Upewnij się, że elementy opakowania są niedostępne dla dzieci.

- Podczas montażu nie pozostawiaj produktu bez nadzoru.

RYZIKO CIĘŻKICH OBRAŻEŃ CIAŁA!

- Nie pozostawiaj dzieci w przyczepce bez nadzoru.
- Sprawdź przed użyciem, czy wszystkie blokady się zatrzasnęły.
- Podczas składania i rozkładania produktu dzieci powinny przebywać w bezpiecznej odległości.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Podczas przewożenia dzieci używaj zawsze szelek bezpieczeństwa.
- Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 12 miesięcy.




RYZIKO SZKÓD MATERIALNYCH

- Nie wkładaj do kieszeni produktu więcej niż 2,2 kg.
- Nie używaj produktu, jeśli części są uszkodzone lub zdeformowane. Używaj

wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe i inne oraz dokręcaj je w razie potrzeby. Luźne połączenia stwarzają ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Sprawdź zawartość opakowania.
- Produkt może ulec uszkodzeniu, jeśli opakowanie zostanie niedbale otwarte za pomocą noża lub innego ostrego przedmiotu.
- Ostrożnie otwórz opakowanie i wypakuj wszystkie części produktu. Sprawdź, czy zestaw zawiera wszystkie części. Sprawdź je pod kątem uszkodzeń.
- Nie montuj ani nie używaj produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie jakiegokolwiek części. Skontaktuj się z dystrybutorem.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Masa	15 kg
Wymiary	130 x 76 x 106 cm

UŻYWANIE JAKO PRZYZCZEPKI ROWEROWEJ

Maksymalna prędkość	13 km/h
Obciążenie pionowe	min. 30 N, maks. 80 N
Masa netto (dwoje dzieci)	45,4 kg
Maks. obciążenie kieszeni:	2,2 kg

UŻYWANIE JAKO WÓZKA DZIECIĘCEGO

Masa netto (dwoje dzieci)	30 kg
Maks. obciążenie kieszeni:	2,2 kg

OPIS

1. Prawy panel boczny
2. Lewy panel boczny
3. Nakrętka regulująca prawa
4. Mocowanie osi (2 szt.)
5. Uchwyt
6. Rączka hamulca
7. Zacisk rączki hamulca

8. Pasek na nadgarstek
9. Nakrętka regulująca lewa
10. Oś kół (2 szt.)
11. Koło 20" (2 szt.)
12. Pokrycie
13. Mocowanie dyszla do roweru
14. Flaga
15. Śruba z pokrętłem
16. Kółko wózka dziecięcego
17. Uchwyt flagi
18. Dyszel
19. D-ring
20. Karabińczyk
21. Pasek zabezpieczający
22. Zawlecзка z pałąkiem (4 szt.)
23. Uchwyt
24. Blokada kół (2 szt.)
25. Poprzeczka
26. Kieszeń
27. Panel tylny
28. Mocowanie (2 szt.)
29. Szelki bezpieczeństwa (rys. 17)

RYS. 1**RYS. 2****MONTAŻ****WAŻNE!**

- **Nieprawidłowy montaż lub demontaż przyczepki rowerowej stwarza ryzyko obrażeń ciała.**
- **Zachowuj ostrożność przy montażu i demontażu oraz stosuj zalecenia.**
- **Podczas montażu lub demontażu przyczepki dzieci powinny przebywać w bezpiecznej odległości.**

UWAGA!

- **Nieprawidłowa obsługa przyczepki stwarza ryzyko szkód materialnych.**
- **Zmontuj przyczepkę zgodnie z zaleceniami dotyczącymi montażu i ilustracjami.**
- **Określenia „z przodu”, „z tyłu”, „lewy”, „prawy” itp. są podawane z perspektywy osoby patrzącej w kierunku jazdy.**

PANELE BOCZNE I PANEL TYLNY**Montaż/demontaż zawleczek**

Aby zmontować lub zdemontować przyczepkę, należy włożyć zawleczkę z pałąkiem (22) do poprzeczki (25) i dyszla (18) lub je z nich wyjąć.

1. Wyjmowanie zawlecзки (u góry ilustracji):
 - Zdejmij pałąk.
 - Wyciągnij zawleczkę z otworu.
2. Wkładanie zawlecзки (u dołu ilustracji):
 - Włóż zawleczkę do otworu.
 - Załóż pałąk na koniec zawlecзки.
 - Sprawdź, czy pałąk jest stabilnie umieszczony na końcu zawlecзки.

RYS. 3**Rozkładanie i składanie paneli bocznych**

1. Wyciągnij części modułu głównego obejmujące podstawę, prawy panel boczny (1), lewy panel boczny (2) oraz uchwyt (5).
2. Rozłóż panele boczne.
3. Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby złożyć panele boczne.

RYS. 4**Poprzeczka z panelem tylnym**

1. Podnieś poprzeczkę (25).
2. Załóż pętle panelu tylnego (27) na poprzeczkę.
3. Dopasuj prawy koniec poprzeczki do mocowania prawego panelu bocznego (1).
4. Włóż zawleczkę (22) i zabezpiecz ją pałąkiem.
5. Zdejmij pałąk zawleczeni i zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby zdemontować poprzeczkę i panel tylny.

RYS. 5**POKRYCIE**

1. Załóż pokrycie (12) na górną część przyczepki.
2. Załóż pokrycie na mocowania (28) uchwyty (5) tak, aby były łatwo dostępne.
3. Przymocuj tylną, dolną krawędź pokrycia za pomocą taśmy na rzep.
4. Przymocuj boki pokrycia za pomocą taśm na rzep.
5. Przeciągnij pokrycie do przodu, aby zakryło przyczepkę.
6. Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby zdjąć pokrycie.

RYS. 6**UCHWYT**

1. Wprowadź końce uchwyty (5) w mocowania (28).
2. Wciśnij uchwyt, aż blokady zatrzasną się na swoim miejscu z kliknięciem.
3. Aby zdemontować uchwyt, wciśnij blokady i wyciągnij go z mocowań.

RYS. 7**KOŁA**

1. Połóż przyczepkę na boku.
2. Wprowadź oś (10) jednego z kół (11) do mocowania (4).
3. Wciśnij oś, aż blokada zatrzaśnie się na swoim miejscu z kliknięciem.
4. Obróć przyczepkę na drugą stronę i zamontuj drugie koło w ten sam sposób.
5. Aby zdemontować koło, wciśnij blokadę (24) i zdejmij koło z mocowania osi.
6. Powtórz tę czynność dla drugiego koła.

RYS. 8**FLAGA**

1. Połącz obie części masztu (14).
2. Włóż maszt do mocowania (17).
3. Zdemontuj flagę, wyciągając maszt z mocowania.
4. Rozłącz obie części masztu.

RYS. 9**ROZKŁADANIE I SKŁADANIE DYSZLA**

1. Połóż przyczepkę na lewym boku. Zdejmij pałąk zawleczeni (22) i wyciągnij ją z otworu.
2. Odczep pasek zabezpieczający (21) znajdujący się na dyszlu (18).
3. Opuść dyszel do przodu.
4. Włóż zawleczkę i zabezpiecz ją pałąkiem.
5. Aby złożyć dyszel, zdejmij pałąk blokady i wyciągnij zawleczkę z otworu.

RYS. 10

6. Złóż dyszel pod przyczepką.
7. Zamocuj pasek zabezpieczający wokół rury osi.
8. Włóż zawleczkę i zabezpiecz ją pałąkiem.

RYS. 11**ŁĄCZENIE/ODŁĄCZANIE**

Mocowanie dyszla do roweru

1. Odkręć śrubę osi tylnego koła za pomocą odpowiedniego narzędzia (do kupienia osobno).
2. Umieść mocowanie dyszla (13) na osi tylnego koła.
3. Dokręć śrubę.

RYS. 12

Podłączanie dyszla do mocowania

1. Umieść aluminiową tuleję dyszla (18) na mocowaniu (13) do roweru.
2. Włóż zawleczkę (22) z pałąkiem przez otwory w dyszlu i mocowaniu.
3. Zabezpiecz pałąkiem.

RYS. 13

Przyczepianie paska bezpieczeństwa

1. Umieść pasek bezpieczeństwa (21) wokół górnej rury tylnego trójkąta ramy.
2. Zahacz karabińczyk paska bezpieczeństwa (20) na D-ring (19) dyszla (18).
3. Sprawdź, czy przyczepka jest bezpiecznie podłączona do tylnej osi roweru.
4. Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby odłączyć przyczepkę.

RYS. 14

KÓŁKO WÓZKA DZIECIĘCEGO

1. Złóż dyszel (18) przed montażem kółka wózka dziecięcego (16).
2. Włóż kółko wózka dziecięcego do uchwytu (23).

RYS. 15

3. Dokręć w prawo śrubę z pokrętłem (15).
4. Sprawdź, czy kółko wózka dziecięcego jest

stabilnie zamontowane w uchwycie i czy śruba z pokrętłem jest ręcznie dokręcona.

5. Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby zdjąć kółko wózka dziecięcego.
6. Zdemontuj kółko wózka dziecięcego przed podłączeniem produktu do roweru.

RYS. 16

OBSŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Sprawdź przed podłączeniem, czy przyczepka pasuje do roweru.
2. Zapoznaj się z zaleceniami producenta roweru.
3. Sprawdź, czy rower jest w dobrym stanie, a jego hamulce działają poprawnie.
4. Przeciwicz jazdę przy maksymalnym obciążeniu w miejscu, w którym nie występuje ruch drogowy, aby zapoznać się ze zmianami właściwości jezdnych roweru.

PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

- Nie używaj przyczepki, jeśli zauważysz brak, uszkodzenie lub zdeformowanie jej części lub części roweru.
- Przed użyciem zleć wykwalifikowanemu personelowi sprawdzenie przyczepki i w razie potrzeby jej naprawę.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj stan techniczny przyczepki.
- Sprawdź poniższe punkty:
 1. Mocowanie dyszla (13) jest stabilnie zamontowane.
 2. Pasek bezpieczeństwa (21) jest podłączony.
 3. Szelki bezpieczeństwa (29) są w dobrym stanie i działają prawidłowo.
 4. Hamulce roweru działają poprawnie.
 5. Cały bagaż jest zabezpieczony.
 6. Opony mają odpowiednie ciśnienie

(podane na ich boku).

7. Wszystkie połączenia śrubowe i inne są właściwie dokręcone.
8. Rowerzysta i dzieci mają kaski rowerowe.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed użyciem sprawdź poniższe punkty:

1. Tylnie koło roweru nadaje się do holowania.
2. Mocowanie dyszla nie jest narażone na dodatkowe obciążenie.
3. Wszystkie blokady się zatrzasknęły.

OSTRZEŻENIE!

- **Ryzyko ciężkich obrażeń ciała!**
- **Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi ciężkimi obrażeniami i/lub szkodami materialnymi.**
- **Największa dopuszczalna masa jednego dziecka przewożonego w przyczepce wynosi 21,6 kg. Największa dopuszczalna masa dwojga dzieci przewożonych w przyczepce wynosi 43,2 kg.**
- **Przyczepki nie wolno używać, jeśli dziecko:**
 - ma mniej niż rok;
 - nie potrafi utrzymać prosto głowy, gdy ma włożony kask;
 - jest starsze niż pięć lat;
 - ma więcej niż 59,5 cm wzrostu w pozycji siedzącej.
 - W przyczepce nigdy nie należy przewozić więcej niż dwoje dzieci.
- **Dzieci w przyczepce powinny być zawsze przypięte szelkami bezpieczeństwa.**
- **Podczas przewożenia w przyczepce dzieci powinny mieć zawsze kask rowerowy.**
- **Dopilnuj, aby nad głową dziecka było co najmniej 140 mm wolnej przestrzeni.**
- **Nigdy nie umieszczaj w przyczepce fotelika samochodowego ani podobnego produktu.**
- **Gdy przyczepka jest podłączona do roweru, nie jeźdź szybciej niż:**
 - 13 km/h na prostych odcinkach,
 - 5 km/h na zakrętach.
- **Podłączaj przyczepkę jedynie roweru o kołach 26" lub 28", który może wytrzymać jej obciążenie.**
- **Zamontuj lusterko tylne na rowerze, aby nadzorować dziecko podczas przewożenia.**
- **Podczas przewożenia pamiętaj, aby dziecko:**
 - nie kołysało się,
 - nie skakało,
 - nie wychylało się,
 - nie wystawiało części ciała.
- **Dopilnuj, aby części ciała dziecka, ubrania, zabawki itp. nie stykały się z ruchomymi częściami pojazdu.**
- **Nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru.**
- **Dopilnuj, aby dzieci:**
 - nie bawiły się przyczepką;
 - nie montowały, składały, rozkładały lub demontowały którejkolwiek części przyczepki.
- **Przyczepka nie nadaje się do użytku podczas biegania ani jazdy na tyłwach.**
- **Nie używaj przyczepki rowerowej na śliskiej nawierzchni.**
- **Zwracaj uwagę na warunki pogodowe, które mogą stwarzać zagrożenie, takie jak:**
 - wyiębienie w niskiej temperaturze,
 - przegrzanie w wysokiej temperaturze.
- **Nie modyfikuj przyczepki w żaden sposób.**

HOLOWANIE

Rowerzysta

- Holujący rowerzysta powinien mieć co najmniej 18 lat i być w dobrej formie fizycznej.
- Nie przekraczaj największej dopuszczalnej masy całkowitej dla dziecka i bagażu (45,4 kg).
- Nie przekraczaj maksymalnej dopuszczalnej prędkości:
 - 13 km/h na prostych odcinkach,
 - 5 km/h na zakrętach.
- Pamiętaj, że przyczepka znacznie:
 - wydłuża rower,
 - zwiększa promień skrętu roweru,
 - utrudnia kontrolę roweru na zbożach,
 - wydłuża drogę hamowania roweru.
- Hamuj odpowiednio wcześniej.
- Jeźdź powoli na zakrętach.
- Używaj przyczepki jedynie na równych drogach.
- Nie jeźdź:
 - po chodnikach,
 - przez głębokie bruzdy,
 - w terenie.
- Pamiętaj, że pokrycie (12) zawsze powinno być zamknięte w czasie jazdy.
- Pamiętaj, aby odblaski z przodu i z tyłu przyczepki były dobrze widoczne i w dobrym stanie.
- Postępuj zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oświetlenia i odblasków.
- Flaga (14) powinna być zawsze zamontowana na przyczepce w celu

zwiększenia widoczności w ruchu drogowym.

Używanie jako wózka dziecięcego

- Złóż dyszel (18) przed użyciem jako wózka dziecięcego.
- Zabezpiecz dyszel pod przyczepką.
- Zawsze zaciągaj hamulec, gdy przyczepka jest zaparkowana oraz podczas wsiadania i wsiadania dziecka.

Przewożenie dzieci

- Zanim dziecko wsiądzie do przyczepki lub z niej wsiądzie, zawsze sprawdzaj, czy jest prawidłowo podłączona do roweru i czy rower jest bezpiecznie zaparkowany.
- Pamiętaj, aby hamulec był zaciągnięty podczas wsiadania i wsiadania dziecka.
- Otwórz pokrycie (12) i poczekaj, aż dziecko wsiądzie.
- Przed rozpoczęciem przewożenia zawsze zapinaj dzieci szelkami bezpieczeństwa (29).
- Podczas przewożenia dzieci powinny mieć zawsze kask rowerowy.

Szelki bezpieczeństwa

A	Blokada do lewego paska na ramię.
B	Blokada do lewego paska biodrowego.
C	Lewy pasek krokowy.
D	Sprzączka do lewego paska biodrowego.
E	Sprzączka do lewego paska na ramię.
F	Środkowy pasek krokowy.
G	Blokada do prawego paska na ramię.
H	Blokada do prawego paska biodrowego.

I	Prawy pasek krokowy.
K	Sprzączka do prawego paska na ramię.
L	Sprzączka do prawego paska biodrowego.

Szelek bezpieczeństwa używa się inaczej w zależności od tego, czy przewozi się jedno czy dwoje dzieci.

RYS. 17

PRZEWOŻENIE JEDNEGO DZIECKA

1. Umieść dziecko pośrodku przyczepki.
2. Przeciągnij pasek krokowy (F) między nogami dziecka.
3. Przetóż blokadę (H) do paska biodrowego przez pętlę paska krokowego i zablokuj ją w sprzączce paska biodrowego (D).
4. Przetóż blokadę (G) do paska na ramię przez pętlę paska krokowego i zablokuj ją w sprzączce paska na ramię (E).
5. Sprawdź, czy dziecko jest stabilnie i wygodnie zapięte szelkami bezpieczeństwa.
6. Zamknij pokrycie (12).
7. Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby rozpiąć szelki bezpieczeństwa. Otwórz sprzączki, ściskając blokady.

RYS. 18

PRZEWOŻENIE DWOJGA DZIECI

Aby zapisać dwoje dzieci, przeciągnij paski biodrowe i paski na ramię przez pętlę w paskach krokowych.

1. Umieść dzieci z lewej i prawej strony przyczepki.
2. Przeciągnij pasek krokowy (C) między nogami dziecka siedzącego po lewej stronie.
3. Przetóż blokadę (B) do paska biodrowego przez pętlę paska krokowego i zablokuj ją

w sprzączce paska biodrowego (D).

4. Przetóż blokadę (A) do paska na ramię przez pętlę paska krokowego i zablokuj ją w sprzączce paska na ramię (E).
5. Przeciągnij pasek krokowy (I) między nogami dziecka siedzącego po prawej stronie.
6. Przetóż blokadę (H) do paska biodrowego przez pętlę paska krokowego i zablokuj ją w sprzączce paska biodrowego (L).
7. Przetóż blokadę (G) do paska na ramię przez pętlę paska krokowego i zablokuj ją w sprzączce paska na ramię (K).
8. Sprawdź, czy dzieci są stabilnie i wygodnie zapięte szelkami bezpieczeństwa.
9. Zamknij pokrycie (12).
10. Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby rozpiąć szelki bezpieczeństwa. Otwórz sprzączki, ściskając blokady.

PRZEWOŻENIE BAGAŻU

UWAGA!

Ryzyko szkód materialnych. Nieprawidłowa obsługa przyczepki stwarza ryzyko szkód materialnych.

- **Otwórz pokrycie (12) z tyłu.**
- **Umieść bagaż w kieszeni (26).**
- **Zamknij pokrycie.**

UŻYWANIE HAMULCÓW

Przyczepka jest wyposażona w hamulec ograniczający prędkość ruchu podczas używania jej jako wózka dziecięcego, a także w celu zabezpieczenia podczas parkowania oraz wsiadania i wysiadania dziecka.

1. Aby zaciągnąć hamulec, dociśnij jego rączkę (6) do uchwytu (5).

RYS. 19

2. Aby zablokować hamulec, zahacz zacisk

(7) wokół jego rączki.

RYS. 20

3. Popchnij nieco produkt, aby sprawdzić, czy hamulec przerywa ruch.
4. Aby odblokować hamulec, odhacz zacisk z jego rączki.

UWAGA!

- **Ryzyko obrażeń ciała. Nieprawidłowa obsługa hamulca stwarza ryzyko obrażeń ciała.**
- **Sprawdź, czy hamulec jest prawidłowo zablokowany, gdy przyczepka jest zaparkowana.**
- **Sprawdź ciśnienie w oponach.**
- **W razie potrzeby uzupełnij powietrze w oponach do uzyskania wartości podanej na ich bokach.**
- **Regularnie sprawdzaj napięcie linki hamulcowej.**
- **W razie potrzeby wyreguluj napięcie linki hamulcowej.**

REGULACJA LINKI HAMULCOWEJ

- Podczas używania hamulca zmienia się napięcie linki hamulcowej.
 - Regularnie sprawdzaj napięcie linki hamulcowej.
 - W razie potrzeby wyreguluj napięcie linki hamulcowej.
1. Przekręć w prawo nakrętkę zabezpieczającą (P) między jedną czwartą a połową obrotu.
 2. Wkręć lewą nakrętkę regulującą (9), aby zwiększyć napięcie linki hamulcowej.
 3. W tym czasie pociągaj ostrożnie linkę, aby ułatwić kręcenie nakrętką regulującą.
 4. Sprawdź, czy linka jest wystarczająco napięta.
 5. Powtórz w razie potrzeby.
 6. Dokręć nakrętkę zabezpieczającą w lewo.

7. Powtórz te czynności, aby wyregulować prawą nakrętkę regulującą (3).

RYS. 21

UŻYWANIE PASKA NA NADGARSTEK

1. Zawsze stosuj pasek na nadgarstek podczas używania przyczepki jako wózka dziecięcego.
2. Umieść pasek (8) wokół jednego nadgarstka i trzymaj uchwyt (5) tą samą ręką.
3. Aby przesunąć przyczepkę, odhacz zacisk rączki (7) i zwolnij hamulec.

RYS. 22

WAŻNE!

Ryzyko ciężkich obrażeń ciała! Jeśli przyczepka potoczy się w niekontrolowany sposób, zachodzi ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

1. Usuвай zabrudzenia wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym.
2. Wytrzyj suchą, niepozostawiającą włókien ściereczką.

UWAGA!

- **Ryzyko szkód materialnych. Nieprawidłowa obsługa przyczepki stwarza ryzyko szkód materialnych.**
- **Nie używaj silnych ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek ani ostrych, ściernych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia przyczepki, gdyż mogą one uszkodzić odblaski i inne powierzchnie.**

KONSERWACJA

1. Regularnie sprawdzaj wszystkie zawleccki (22) i w razie potrzeby zablokuj pałąki, które się obluźowały. Niezablokowane zawleccki stwarzają ryzyko ciężkich obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
2. Przed użyciem napraw lub wymień uszkodzone lub zepsute części i dodaj brakujące. Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
3. Używaj wyłącznie opon tego samego typu. Nie używaj opon BMX ani terenowych.
4. Co sześć miesięcy impregnuj pokrycie oraz materiałowe elementy przyczepki w celu ochrony przed deszczem.

PRZECHOWYWANIE

- Przed odłożeniem do przechowywania wszystkie części powinny być czyste i suche.
- Przechowuj przyczepkę w suchym miejscu.
- Chroń przyczepkę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Przechowuj przyczepkę w temperaturze 5–20°C w miejscu niedostępnym dla dzieci.

SAFETY INSTRUCTIONS

- The product is intended for transporting children from one to five years old.
- The product is only intended for household use and is not suitable for commercial purposes.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. All other use is to be considered as incorrect and can result in the risk of personal injury and/or material damage.
- The product is not a toy.

RISK OF SUFFOCATION!

Do not allow children to play with the packaging material – risk of suffocation:

- Keep small parts out of the reach of children.
- Keep the packaging material out of the reach of children.
- Do not leave the product unattended during its assembly.

RISK OF SERIOUS PERSONAL INJURY

- Never leave children unattended in the product.
- Check that the locks and catches have engaged before use.
- Keep children at a safe distance when the product is unfolded or folded up.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Always use the safety harness when transporting children.
- The product is not suitable for children less than 12 months old.

RISK OF MATERIAL DAMAGE

- Do not put more than 2.2 kg in the pocket on the product.
- Do not use the product if any parts are damaged or deformed. Only use original spare parts.
- Check all screw connections and other connections at regular intervals, and tighten

them if necessary. Loose connections can result in the risk of personal injury and/or material damage.

- Check the contents of the packaging.
- The product can be damaged if the packaging is opened carelessly with a knife or other sharp implement.
- Open the packaging carefully and unpack all the parts of the product. Check that all parts are included. Check all the parts for damage.
- Do not assemble and use the product if any parts are missing or damaged. Contact the retailer.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Weight	15 kg
Size	130 x 76 x 106 mm

USING AS A BIKE TRAILER

Max speed	13 km/h
Vertical load	min 30 N, max 80 N
Net weight (with 2 children)	45.4 kg
Max weight capacity of pocket	2.2 kg

USING AS A PRAM

Net weight (with 2 children)	30 kg
Max weight capacity of pocket	2.2 kg

DESCRIPTION

1. *Right side panel*
2. *Left side panel*
3. *Adjuster nut right*
4. *Axle bracket 2 x*
5. *Handle*
6. *Brake handle*
7. *Brake handle clip*
8. *Wrist strap*
9. *Adjuster nut left*
10. *Wheel axle 2 x*
11. *Wheel (20 inch) 2 x*
12. *Hood*
13. *Tow bar fastener for bike*
14. *Flag*
15. *Screw with finger grip*
16. *Pram wheel*
17. *Fastener for flag*
18. *Tow bar*
19. *D-ring*
20. *Snap hook*
21. *Safety strap*

22. Pin with retaining clip 4 x
23. Fastener
24. Wheel lock 2 x
25. Crossbar
26. Pocket
27. Back panel
28. Fasteners 2 x
29. Safety harness (diagram 17)

FIG. 1**FIG. 2****ASSEMBLY****IMPORTANT:**

- **Incorrect fitting or removal of the bike trailer can result in a risk of personal injury.**
- **Be careful when fitting/removing and follow the instructions.**
- **Keep children at a safe distance when fitting or removing the bike trailer.**

NOTE:

- **Incorrect handling of the bike trailer can result in a risk of material damage.**
- **Fit the bike trailer according to the instructions and diagrams.**
- **Front, back, left and right etc. are indicated in the direction of travel.**

SIDE AND BACK PANELS**Fitting/removing springs**

To fit and remove the bike trailer the pins and retaining clips (22) on the crossbar (25) and tow bar (18) must be put in or taken out.

1. Removal of pin (top of diagram):
 - Fold down the retaining clip.
 - Pull the pin out of the hole.
2. Insertion of pin (bottom of diagram):

- Put the pin in the hole.
- Lift the retaining clip over the end of the pin.
- Check that the retaining clip is firmly in place over the end of the pin.

FIG. 3**Opening/closing the side panels**

1. Lay out the parts for the base unit, consisting of the base, right side panel (1), left side panel (2) and handle (5).
2. Close the side panels.
3. Follow the instructions in the reverse order to open the side panels.

FIG. 4**Crossbar and back panel**

1. Lift the crossbar (25).
2. Put the eyelets on the back panel (27) on the crossbar.
3. Fit the right end of the crossbar in the fastener on the right side panel (1).
4. Put in the pin (22) and secure with the retaining clip.
5. Release the retaining clip on the pin and follow the instructions in the reverse order to remove the crossbar and the back panel.

FIG. 5**HOOD**

1. Put the hood (12) over the top of the bike trailer.
2. Place the hood over the fasteners (28) for the handle (5), so that they are easily accessible.
3. Fasten the back, bottom edge of the hood with the Velcro fastener.

4. Fasten the sides of the hood with the Velcro fasteners.
5. Pull the hood forwards so that it covers the bike trailer.
6. Follow the instructions in the reverse order to remove the hood.

FIG. 6

HANDLE

1. Put the ends of the handle (5) in the fasteners (28).
2. Press down the handle until the catches click in place.
3. To remove the handle, press in the catches and pull the handle out of the fasteners.

FIG. 7

WHEELS

1. Put the bike trailer on its side.
2. Put the axle (10) for one of the wheels (11) in the axle bracket (4).
3. Press down the wheel axle until the catch clicks in place.
4. Turn the bike trailer over and fit the other wheel in the same way.
5. To remove a wheel, press the catch (24) and pull the wheel off the axle bracket.
6. Repeat for the other wheel.

FIG. 8

FLAG

1. Fit both parts of the flag stick (14) together.
2. Put the flag stick in the fastener (17).
3. Remove the flag by pulling the flag stick out of the fastener.
4. Pull apart the two parts of the flag stick.

FIG. 9

EXTENSION/WITHDRAWAL OF TOW BAR

1. Put the bike trailer on its left side. Release the retaining clip for the pin (22) and pull the pin out of the hole.
2. Release the safety strap (21) on the tow bar (18).
3. Pull the tow bar forwards.
4. Put in the pin and secure with the retaining clip.
5. To withdraw the tow bar, release the retaining clip for the pin and pull the pin out of the hole.

FIG. 10

6. Push the tow bar under the bike trailer.
7. Fasten the safety strap round the axle.
8. Put in the pin and secure with the retaining clip.

FIG. 11

COUPLING/UNCOUPLING

Tow bar fastener on bike

1. Undo the screw on the back wheel axle with a suitable tool (sold separately).
2. Put the tow bar fastener (13) on the back wheel axle.
3. Tighten the screw.

FIG. 12

Coupling of tow bar to tow bar fastener

1. Put the tow bar's (18) aluminium sleeve on the tow bar fastener (13) on the bike.

- Put the pin (22) with retaining clip through the hole in the tow bar and fastener.
- Secure with the retaining clip.

FIG. 13

Connection of safety strap

- Put the safety strap (21) round the seat stays.
- Hook the safety strap's snap hook (20) into the D-ring (19) on the tow bar (18).
- Check that the bike trailer is safety connected to the back axle on the bike.
- Follow the instructions in the reverse order to disconnect the bike trailer.

FIG. 14

PRAM WHEEL

- Push in the tow bar (18) before fitting the pram wheel (16).
- Put the pram wheel in the fastener (23).

FIG. 15

- Tighten the screw with the finger grip (15) by turning it clockwise.
- Check that the pram wheel is firmly mounted in the fastener and that the screw with the finger grip is tightened by hand.
- Follow the instructions in the reverse order to remove the pram wheel.
- Remove the pram wheel before connecting the product to a bike.

FIG. 16

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Before connecting, check that the bike trailer suits the bike.

- See bike manufacturer's instructions.
- Check that the bike is in good condition and that the brakes are working properly.
- Practice with a maximum weight in a non trafficked to get to know how the riding characteristics of the bike have changed.

BEFORE USING

- Do not use the bike trailer if any parts of the bike trailer and/or bike are missing, damaged or deformed.
- Allow qualified personnel to check and if necessary repair the bike trailer before using it.
- Always check the condition of the bike trailer before using it.
- Check the following points:
 - The tow bar fastener (13) is firmly fitted.
 - The safety strap (21) is connected.
 - The safety harness (29) is in good condition and working properly.
 - The brakes on the bike are working properly.
 - The baggage is secured.
 - The tyres have the correct pressure (indicated on the side of the tyre).
 - All screw unions are properly tightened.
 - The cyclist and children have bike helmets.

USE

Check the following points before use:

- The back wheel on the bike is suitable for towing.
- The tow bar fastener is not exposed to external strain.
- All the locks and catches have engaged.

WARNING!

- Risk of serious personal injury.**
- Failure to follow all the instructions and safety instructions can lead to the risk of**

serious personal injury and/or material damage.

- The maximum permissible weight of a child transported in the bike trailer is 21.6 kg. The maximum permissible weight of two children transported in the bike trailer is 43.2 kg.
- The bike trailer must not be used for children that are:
 - Less than one year old.
 - Cannot hold their head up when wearing a helmet.
 - More than five years old.
 - Longer than 59.5 cm in a sitting position.
 - Never transport more than 2 children in the product.
- Children must always be strapped with safety harnesses in the bike trailer.
- Children must always wear a bike helmet when transported in the bike trailer.
- Make sure that there is at least 140 mm of free space over the head of the child.
- Never put a child car seat in the bike trailer.
- When the bike trailer is connected to the bike, never cycle faster than:
 - 13 km/h on the straight.
 - 5 km/h on curves.
- Only connect the bike trailer to bikes with 26 or 28 inch wheels, and which can support the weight of the bike trailer.
- Fit a mirror on the bike to supervise the transported children.
- When transporting, make sure that the children do not:
 - Rock.

- Jump.
- Lean over.
- Stretch their bodies.

- Make sure that no parts of the children's bodies, clothes, toys etc. come into contact with moving parts.
- Never leave children unattended.
- Make sure that children do not:
 - Play with the bike trailer.
 - Fit, extend/withdraw or remove any part of the bike trailer.
- The bike trailer is not suitable for jogging or skating.
- Do not use the bike trailer on slippery surfaces.
- Pay attention to the weather and risks such as:
 - Cold wind at low temperatures
 - Overheating at high temperatures.
- Never modify the bike trailer in any way.

TOWING

Cyclist

1. The cyclist doing the towing must be at least 18 years old and in good physical condition.
2. Do not exceed the maximum permissible total weight for children and baggage (45.4 kg).
3. Do not exceed the maximum permitted speed:
 - 13 km/h on the straight.
 - 5 km/h on curves.
4. Remember that the bike trailer:
 - Makes the bike much longer.
 - Makes the turning radius much longer.

- Makes the bike much more difficult to control on slopes.
 - Makes the braking distance much longer.
5. Brake in good time.
 6. Cycle slowly on curves.
 7. Only use the bike trailer on smooth roads.
 8. Do not ride:
 - Over kerbs
 - Through deep potholes
 - In terrain.
 9. Note that the hood (12) should always be closed when riding.
 10. Make sure that the reflectors at the front and back on the bike trailer are clearly visible and in good condition.
 11. Follow the applicable rules and regulations concerning lights and reflectors.
 12. The flag (14) should always be fitted on the bike trailer for better visibility in traffic.

Using as a pram

1. Push in the tow bar (18) before using as a pram.
2. Secure the tow bar under the bottom of the bike trailer.
3. Always apply the brakes when the bike trailer is parked and when children are climbing in or out.

Transporting children

1. Always check that the bike trailer is correctly connected to the bike and that the bike is safely parked before children climb in or out of the bike trailer.
2. Make sure that the brakes are applied when children climb in and out.
3. Open the hood (12) and allow the child or

children to climb in.

4. Always secure children with the safety harnesses (29) before transporting.
5. Children must always wear a bike helmet when transported.

Safety harness

A	Locking piece for left shoulder strap.
B	Locking piece for left hip strap.
C	Left crotch strap.
D	Clip for left hip strap.
E	Clip for left shoulder strap.
F	Middle crotch strap.
G	Locking piece for right shoulder strap.
H	Locking piece for right hip strap.
I	Right crotch strap.
K	Clip for right shoulder strap.
L	Clip for right hip strap.

The safety harnesses are used in different ways to transport one or two children.

FIG. 17

TRANSPORTING ONE CHILD

1. Place the child in the middle of the bike trailer.
2. Pull up the crotch strap (F) between the legs of the child.
3. Put the locking piece (H) for the hip strap through the eyelet in the crotch strap and fasten the clip (D) on the hip strap.
4. Put the locking piece (G) for the shoulder strap through the eyelet in the crotch strap and fasten the clip (E) on the shoulder strap.
5. Check that the child is firmly and comfortably secured with the safety harness.

6. Close the hood (12).
7. Follow the instructions in the reverse order to undo the safety harness. Open the clips by pressing the catches on the locking pieces.

FIG. 18

TRANSPORTING TWO CHILDREN

To tighten two children, pull the hip straps and shoulder straps through the eyelets in the crotch straps.

1. Place the children on the left and right sides of the bike trailer.
2. Pull up the crotch strap (C) between the legs of the child on the left.
3. Put the locking piece (B) for the hip strap through the eyelet in the crotch strap and fasten the clip (D) on the hip strap.
4. Put the locking piece (A) for the shoulder strap through the eyelet in the crotch strap and fasten the clip (E) on the shoulder strap.
5. Pull up the crotch strap (I) between the legs of the child on the right.
6. Put the locking piece (H) for the hip strap through the eyelet in the crotch strap and fasten the clip (L) on the hip strap.
7. Put the locking piece (G) for the shoulder strap through the eyelet in the crotch strap and fasten the clip (K) on the shoulder strap.
8. Check that the children are firmly and comfortably secured with the safety harnesses.
9. Close the hood (12).
10. Follow the instructions in the reverse order to undo the safety harnesses. Open the clips by pressing the catches on the locking pieces.

TRANSPORTING BAGGAGE

NOTE:

Risk of material damage. Incorrect handling of the bike trailer can result in a risk of material damage.

- **Open the hood (12) on the back.**
- **Put the baggage in the pocket (26).**
- **Close the hood.**

USING THE BRAKE

The bike trailer has a brake to limit the forward movement when the trailer is used as a pram and to secure the trailer when parking and when children climb in and out.

1. Press the brake handle (6) towards the handle (5) to apply the brake.

FIG. 19

2. Hook the brake handle clip (7) round the brake handle to lock the brake.

FIG. 20

3. Push the product forward to check that the brake stops it.
4. Unhook the brake handle clip from the brake handle to release the brake.

NOTE:

- **Risk of personal injury. Incorrect use of the brake can result in the risk of personal injury.**
- **Check that the brake is properly locked when the bike trailer is parked.**
- **Check the tyre pressure.**
- **If necessary, pump up the tyres to the pressure indicated on the side of the tyre.**
- **Check the tension of the brake wire at regular intervals.**
- **Adjust the tension of the brake wire if necessary.**

ADJUSTING THE BRAKE WIRES

- The tension of the brake wires changes when the brakes are used.

- Check the tension of the brake wire at regular intervals.
 - Adjust the tension of the brake wire if necessary.
1. Turn the lock nut (P) a quarter or half a turn clockwise.
 2. Screw in the left adjuster nut (9) to increase the tension of the brake wire.
 3. Pull on the brake wire a little to make it easier to turn the adjuster nut.
 4. Check that the brake wire is adequately tensioned.
 5. Repeat, if necessary.
 6. Tighten the lock nut anticlockwise.
 7. Repeat to adjust the right adjuster nut (3).

FIG. 21

USING THE WRIST STRAP

1. Always use the wrist strap when using the bike trailer as a pram.
2. Put the wrist strap (8) round one wrist and hold the handle (5) with the same hand.
3. Unhook the brake handle clip (7) and release the brake to move the bike trailer.

FIG. 22

IMPORTANT:

Risk of serious personal injury. There is a risk of serious personal injury if the bike trailer rolls away out of control.

MAINTENANCE

CLEANING

1. Remove dirt with a cloth moistened with water and a mild detergent.
2. Wipe dry with a dry, lint-free cloth.

NOTE:

- **Risk of material damage. Incorrect handling of the bike trailer can result in a risk of material damage.**
- **Do not use strong or corrosive detergents, hard brushes, sharp, abrasive or metal utensils to clean the bike trailer, they can damage the reflectors and other surfaces.**

MAINTENANCE

1. Check at regular intervals all the pins (22) and lock any retaining clips that have come loose. Loose pins can result in a risk of serious personal injury and/or material damage.
2. Repair or replace damaged, missing or broken parts before use. Only use parts and accessories recommended by the manufacturer.
3. Only use the same type of tyres. Do not use BMX or terrain tyres.
4. Treat the bike trailer hood and fabric parts every 6 months to make them rainproof.

STORAGE

- All parts should be clean and dry before putting them into storage.
- Store the bike trailer in a dry place.
- Protect the bike trailer from direct sunlight.
- Store the bike trailer at a temperature from 5 to 20°C, out of the reach of children.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt ist für die Beförderung von Kindern im Alter von einem bis fünf Jahren bestimmt.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß und in Übereinstimmung mit dieser Anweisungen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial oder Kleinteilen spielen – Erstickungsgefahr:

- Achten Sie darauf, dass Kleinteile für Kinder unerreichbar sind.
- Stellen Sie sicher, dass das

Verpackungsmaterial für Kinder unzugänglich ist.

- Lassen Sie das Produkt während der Montage nicht unbeaufsichtigt.

GEFAHR VON SCHWEREN VERLETZUNGEN!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in dem Produkt.
- Prüfen Sie vor der Benutzung, ob alle Schlösser und Verriegelungen eingerastet sind.
- Halten Sie Kinder in sicherer Entfernung, wenn Sie das Produkt aus- oder zusammenklappen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Legen Sie beim Transport von Kindern immer den Sicherheitsgurt an.
- Das Produkt ist nicht für Kinder unter 12 Monaten geeignet.

GEFAHR VON SACHSCHÄDEN.

- Laden Sie nicht mehr als 2,2 kg in die Tasche des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Nur Originalersatzteile verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verschraubungen und sonstigen Verbindungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Bei losen Verbindungen besteht die Gefahr von Personen- bzw. Sachschäden.
- Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung.
- Das Produkt kann beschädigt werden, wenn die Verpackung unvorsichtig mit einem Messer oder einem anderen scharfen Gegenstand geöffnet wird.
- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und packen Sie alle Teile des Produkts aus. Überprüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind. Prüfen Sie

alle Teile auf Beschädigungen.

- Montieren und verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Wenden Sie sich an den Händler.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.

TECHNISCHE DATEN

Gewicht	15 kg
Maße	130 x 76 x 106 cm

VERWENDUNG ALS FAHRRADANHÄNGER

Max. Geschwindigkeit	13 km/h
Vertikale Belastung	min. 30 N, max. 80 N
Nettolast (mit 2 Kindern)	45,4 kg
Max. Ladekapazität Gepäcktasche	2,2 kg

VERWENDUNG ALS KINDERWAGEN

Nettolast (mit 2 Kindern)	30 kg
Max. Ladekapazität Gepäcktasche	2,2 kg

BESCHREIBUNG

1. Rechte Seitenwand
2. Linke Seitenwand
3. Justiermutter rechts
4. Achsenhalter 2 Stk.
5. Griff
6. Bremsgriff
7. Bremsgriffverriegelung
8. Fangband
9. Justiermutter links
10. Radachse 2 Stk.
11. Rad (20 Zoll) 2 Stk.
12. Verdeck
13. Deichselbefestigung für Fahrrad
14. Wimpel
15. Schraube mit Fingergriff
16. Kinderwagenrad
17. Wimpelbefestigung
18. Deichsel
19. D-Ring
20. Karabiner
21. Sicherheitsleine
22. Bolzen mit Verriegelungsbügel 4 Stk.
23. Halterung
24. Radsperre 2 Stk.
25. Querstange
26. Tasche
27. Rückwand
28. Halterungen 2 Stk.
29. Sicherheitsgurt (Abbildung 17)

ABB. 1

ABB. 2

MONTAGE

WICHTIG!

- Eine unsachgemäße Montage oder Demontage des Fahrradanhängers kann zu Personenschäden führen.
- Bitte seien Sie bei der Montage/ Demontage vorsichtig und beachten Sie die Montageanleitung.
- Halten Sie Kinder in sicherer Entfernung, wenn Sie den Fahrradanhänger montieren oder demontieren.

ACHTUNG!

- Eine unsachgemäße Handhabung des Fahrradanhängers kann zu Sachschäden führen.
- Bauen Sie den Fahrradanhänger gemäß der Montageanleitung und den Bildern zusammen.
- Vorne und hinten, links und rechts usw. werden in Fahrtrichtung des Fahrradanhängers angegeben.

SEITENWÄNDE UND RÜCKWAND

Montage/Demontage der Feder

Um den Fahrradanhänger zu montieren und zu demontieren, müssen die Bolzen mit dem Verriegelungsbügel (22) an der Querstange (25) und an der Deichsel (18) eingesetzt bzw. entfernt werden.

1. Entfernen des Bolzens (oben im Bild):
 - Senken Sie den Verriegelungsbügel.
 - Ziehen Sie den Bolzen aus dem Loch.
2. Einsetzen des Bolzens (unten im Bild):
 - Stecken Sie den Bolzen in das Loch.
 - Klappen Sie den Verriegelungsbügel über das Ende des Bolzens.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungsbügel fest auf dem Ende des Bolzens sitzt.

ABB. 3

Hochklappen/Herunterklappen der Seitenwände

1. Legen Sie die Teile der Grundeinheit – bestehend aus der Bodenplatte, der rechten Seitenwand (1), der linken Seitenwand (2) und dem Griff (5) – bereit.
2. Klappen Sie die Seitenwände hoch.
3. Folgen Sie den Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um die Seitenwände herunterzuklappen.

ABB. 4

Querstange und Rückwand

1. Heben Sie die Querstange (25) an.
2. Befestigen Sie die Schlaufen an der Rückseite (27) der Querstange.
3. Stecken Sie das rechte Ende der Querstange in die Halterung an der rechten Seitenwand (1).
4. Setzen Sie den Bolzen (22) ein und sichern Sie ihn mit dem Verriegelungsbügel.
5. Lösen Sie den Verriegelungsbügel des Bolzens und folgen Sie den Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um die Querstange und die Rückwand zu demontieren.

ABB. 5

VERDECK

1. Legen Sie das Verdeck (12) über den oberen Teil des Fahrradanhängers.
2. Legen Sie das Verdeck so über die Halterungen (28) des Griffs (5), dass sie leicht zugänglich sind.
3. Sichern Sie die untere Hinterkante des Verdecks mit dem Klettband.
4. Sichern Sie die Seiten des Verdecks mit den Klettbändern.
5. Ziehen Sie das Verdeck nach vorne, sodass es den Fahrradanhänger abdeckt.

6. Folgen Sie den Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um das Verdeck abzunehmen.

ABB. 6

GRIFF

1. Stecken Sie die Enden des Griffs (5) in die Halterungen (28).
2. Drücken Sie den Griff nach unten, bis die Verriegelung einrastet.
3. Um den Griff zu demontieren, drücken Sie die Verriegelungen ein und ziehen Sie den Griff aus den Halterungen heraus.

ABB. 7

RÄDER

1. Legen Sie den Fahrradanhänger auf die Seite.
2. Stecken Sie die Achse (10) eines Rades (11) in einen Achshalter (4).
3. Drücken Sie die Radachse nach unten, bis die Verriegelung einrastet.
4. Drehen Sie den Fahrradanhänger um und montieren Sie das andere Rad auf die gleiche Weise.
5. Um ein Rad zu demontieren, drücken Sie die Radsperre (24) und ziehen das Rad von der Achshalterung ab.
6. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Rad.

ABB. 8

WIMPEL

1. Bauen Sie die beiden Teile des Gestänges (14) zusammen.
2. Stecken Sie das Gestänge in die Halterung (17).
3. Demontieren Sie den Wimpel, indem Sie

das Gestänge aus der Halterung ziehen.

- Ziehen Sie die beiden Teile des Gestänges auseinander.

ABB. 9

EIN-/AUSKLAPPEN DER DEICHEL

- Legen Sie den Fahrradanhänger auf die linke Seite. Lösen Sie den Verriegelungsbügel für den Bolzen (22) und ziehen Sie den Bolzen aus dem Loch.
- Lösen Sie die Sicherheitsleine (21) an der Deichsel (18).
- Klappen Sie die Deichsel nach vorne.
- Setzen Sie den Bolzen ein und sichern Sie ihn mit dem Verriegelungsbügel.
- Um die Deichsel einzuklappen, lösen Sie den Verriegelungsbügel des Bolzens und ziehen den Bolzen aus dem Loch.

ABB. 10

- Klappen Sie die Deichsel unter den Fahrradanhänger.
- Befestigen Sie die Sicherheitsleine um die Achsel.
- Setzen Sie den Bolzen ein und sichern Sie ihn mit dem Verriegelungsbügel.

ABB. 11

AN-/ABKUPPELN DER DEICHEL

Deichselbefestigung am Fahrrad

- Lösen Sie die Schraube der Hinterradachse mit dem entsprechenden Werkzeug (separat erhältlich).
- Setzen Sie die Deichselbefestigung (13) auf die Hinterradachse.
- Ziehen Sie die Schraube fest.

ABB. 12

Ankopplung der Deichsel an der Deichselbefestigung

- Befestigen Sie die Aluminiumhülse der Deichsel (18) an der Deichselbefestigung (13) des Fahrrads.
- Stecken Sie den Bolzen (22) mit Verriegelungsbügel durch die Löcher in der Deichsel und der Halterung.
- Mit dem Verriegelungsbügel sichern.

ABB. 13

Befestigen der Sicherheitsleine

- Legen Sie die Sicherheitsleine (21) um die Sattelstütze des Fahrrads.
- Haken Sie den Karabiner der Sicherheitsleine (20) von außen in den D-Ring (19) an der Deichsel (18) ein.
- Überprüfen Sie, ob der Fahrradanhänger sicher an der Hinterachse des Fahrrads befestigt ist.
- Folgen Sie den Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um den Fahrradanhänger abzukoppeln.

ABB. 14

KINDERWAGENRAD

- Klappen Sie die Deichsel (18) ein, bevor Sie das Kinderwagenrad (16) montieren.
- Stecken Sie das Kinderwagenrad in die Halterung (23).

ABB. 15

- Ziehen Sie die Schraube mit dem Fingergriff (15) durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kinderwagenrad fest mit der Halterung verbunden ist und dass die Schraube handfest angezogen ist.
- Folgen Sie den Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um das Kinderwagenrad abzunehmen.
- Demontieren Sie das Kinderwagenrad,

bevor Sie das Produkt an ein Fahrrad ankoppeln.

ABB. 16

BEDIENUNG

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Vergewissern Sie sich vor dem Ankoppeln, dass der Fahrradanhänger mit dem Fahrrad zusammenpasst.
2. Siehe die Anweisungen des Fahrradherstellers.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Fahrrad in gutem Zustand ist und dass die Bremsen einwandfrei funktionieren.
4. Üben Sie mit maximaler Beladung in einem verkehrsarmen Bereich, um sich mit den veränderten Fahreigenschaften des Fahrrads vertraut zu machen.

VOR JEDER VERWENDUNG

- Verwenden Sie den Fahrradanhänger nicht, wenn Teile des Fahrradanhängers und/oder Fahrrads fehlen oder beschädigt sind.
- Lassen Sie den Fahrradanhänger vor der Benutzung von qualifiziertem Personal überprüfen und ggf. reparieren.
- Überprüfen Sie den Zustand des Fahrradanhängers vor jeder Verwendung.
- Überprüfen Sie folgende Punkte:
 1. Die Deichselbefestigung (13) ist fest montiert.
 2. Die Sicherheitsleine (21) ist befestigt.
 3. Der Sicherheitsgurt (29) ist in gutem Zustand und funktioniert einwandfrei.
 4. Die Bremsen des Fahrrads funktionieren einwandfrei.
 5. Das Gepäck ist gesichert.
 6. Die Reifen haben den richtigen Reifendruck (auf dem Mantel angegeben).

7. Alle Verschraubungen und sonstigen Befestigungselemente sind ordnungsgemäß angezogen.
8. Fahrradfahrer und Kind(er) haben einen Fahrradhelm auf.

VERWENDUNG

Überprüfen Sie folgende Punkte vor der Verwendung:

1. Das Hinterrad des Fahrrads ist für einen Fahrradanhänger geeignet.
2. Die Deichselbefestigung ist keiner zusätzlichen Belastung ausgesetzt.
3. Alle Schlösser und Verriegelungen sind eingerastet.

WARNUNG!

- **Gefahr von schweren Verletzungen!**
- **Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht die Gefahr von schweren Personen- bzw. Sachschäden.**
- **Das Höchstgewicht für ein im Fahrradanhänger transportiertes Kind beträgt 21,6 kg. Das Höchstgewicht für zwei im Fahrradanhänger transportierte Kinder beträgt 43,2 kg.**
- **Der Fahrradanhänger darf nicht für Kinder verwendet werden, die:**
 - **jünger als ein Jahr sind.**
 - **ihren Kopf nicht aufrecht halten können, wenn sie einen Helm tragen.**
 - **älter als fünf Jahre sind.**
 - **sitzend höher als 59,5 cm sind.**
 - **Transportieren Sie nie mehr als zwei Kinder in dem Produkt.**
- **Kinder sollten im Fahrradanhänger immer mit Sicherheitsgurten gesichert werden.**

- **Kinder sollten immer einen Fahrradhelm tragen, wenn sie in einem Fahrradanhänger transportiert werden.**
- **Achten Sie darauf, dass über dem Kopf des Kindes ein Freiraum von mindestens 140 mm vorhanden ist.**
- **Stellen Sie niemals einen Autositz oder ähnliches in den Fahrradanhänger.**
- **Ist der Fahrradanhänger an das Fahrrad gekoppelt, nie schneller fahren als:**
 - 13 km/h auf gerader Strecke.
 - 5 km/h in Kurven.
- **Koppeln Sie den Fahrradanhänger nur an ein Fahrrad mit 26- oder 28-Zoll-Rädern, das die Last des Fahrradanhängers tragen kann.**
- **Bringen Sie einen Rückspiegel am Fahrrad an, um die Kinder während des Transports zu überwachen.**
- **Achten Sie beim Transport darauf, dass die Kinder nicht:**
 - **Hampeln.**
 - **Springen.**
 - **Sich vorbeugen.**
 - **Körperteile aus dem Anhänger strecken.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Körperteile, Kleidungsstücke, Spielzeuge oder ähnliche Gegenstände des Kindes mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.**
- **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in dem Produkt.**
- **Achten Sie darauf, dass Kinder nicht:**
 - **mit dem Fahrradanhänger spielen.**
 - **den Fahrradanhänger nicht ein- oder ausklappen oder Teile des Fahrradanhängers entfernen.**

- **Der Fahrradanhänger ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.**
- **Verwenden Sie den Fahrradanhänger nicht auf rutschigem Untergrund.**
- **Achten Sie auf Wetterbedingungen, die ein Risiko darstellen können, z. B.**
- **Abkühlung durch Wind bei niedrigen Temperaturen**
- **Überhitzung bei sehr hohen Temperaturen.**
- **Verändern Sie nichts am Fahrradanhänger.**

ZIEHEN

Radfahrer

1. Der ziehende Radfahrer muss mindestens 18 Jahre alt und in guter körperlicher Verfassung sein.
2. Überschreiten Sie nicht das maximale Gesamtgewicht für Kinder und Gepäck (45,4 kg).
3. Überschreiten Sie nicht die Höchstgeschwindigkeit:
 - 13 km/h auf gerader Strecke.
 - 5 km/h in Kurven.
4. Denken Sie daran, dass der Fahrradanhänger:
 - das Fahrrad verlängert.
 - den Wendekreis des Fahrrads vergrößert.
 - das Fahrrad bei Gefälle deutlich schwieriger kontrollierbar macht.
 - den Bremsweg deutlich verlängert.
5. Frühzeitig bremsen.
6. In Kurven langsam fahren.
7. Benutzen Sie den Fahrradanhänger nur auf ebenen Straßen.
8. Fahren Sie nicht:

- über Bordsteinkanten
 - durch Löcher
 - auf unbefestigtem Gelände.
9. Bitte beachten Sie, dass Sie das Verdeck (12) während der Fahrt immer geschlossen halten sollten.
 10. Vergewissern Sie sich, dass die Reflektoren an der Vorder- und Rückseite des Fahrradanhängers gut sichtbar und in gutem Zustand sind.
 11. Halten Sie sich an die geltenden Gesetze und Vorschriften bezüglich Beleuchtung und Reflektoren.
 12. Der Wimpel (14) sollte zur besseren Sichtbarkeit im Straßenverkehr immer am Fahrradanhänger angebracht sein.

Bei Verwendung als Kinderwagen

1. Klappen Sie vor der Verwendung als Kinderwagen die Deichsel (18) ein.
2. Sichern Sie die Deichsel unter dem Fahrradanhänger.
3. Ziehen Sie immer die Bremse an, wenn der Fahrradanhänger abgestellt ist und wenn Kinder ein- und aussteigen.

Transport von Kindern

1. Vergewissern Sie sich stets, dass der Fahrradanhänger ordnungsgemäß am Fahrrad befestigt ist und dass das Fahrrad sicher abgestellt ist, bevor Sie Kinder in den Fahrradanhänger ein- oder aussteigen lassen.
2. Achten Sie darauf, dass die Bremse angezogen ist, wenn Kinder ein- und aussteigen.
3. Öffnen Sie das Verdeck (12) und lassen Sie das Kind bzw. die Kinder hineinklettern.
4. Sichern Sie Kinder vor dem Transport immer mit den Sicherheitsgurten (29).

5. Kinder sollten beim Transport immer einen Fahrradhelm tragen.

Sicherheitsgurt

A	Verschlusssteil für linken Schultergurt.
B	Verschlusssteil für linken Beckengurt.
C	Linker Schrittgurt.
D	Schnalle für linken Beckengurt.
E	Schnalle für linken Schultergurt.
F	Mittlerer Schrittgurt.
G	Verschlusssteil für rechten Schultergurt.
H	Verschlusssteil für rechten Beckengurt.
I	Rechter Schrittgurt.
K	Schnalle für rechten Schultergurt.
L	Schnalle für rechten Beckengurt.

Die Sicherheitsgurte werden beim Transport von einem oder zwei Kindern auf unterschiedliche Weise verwendet.

ABB. 17

TRANSPORT VON EINEM KIND

1. Setzen Sie das Kind in die Mitte des Fahrradanhängers.
2. Ziehen Sie den Schrittgurt (F) zwischen den Beinen des Kindes nach oben.
3. Führen Sie das Verschlusssteil (H) des Beckengurts durch die Schlaufe des Schrittgurts und schließen Sie es in der Schnalle des Beckengurts (D).
4. Führen Sie das Verschlusssteil (G) des Schultergurts durch die Schlaufe des Schrittgurts und schließen Sie es in der Schnalle des Schultergurts (D).
5. Vergewissern Sie sich, dass das Kind sicher und bequem mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt ist.

6. Schließen Sie das Verdeck (12).
7. Folgen Sie den Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge, um den Sicherheitsgurt zu lösen. Öffnen Sie die Schnallen, indem Sie die Riegel der Verschlusssteile eindrücken.

ABB. 18**TRANSPORT VON ZWEI KINDERN**

Um zwei Kinder anzuschnallen, ziehen Sie die Becken- und Schultergurte durch die Schlaufen an den Schrittgurten.

1. Setzen Sie die Kinder auf die linke bzw. rechte Seite des Fahrradanhängers.
2. Ziehen Sie den Schrittgurt (C) zwischen den Beinen des Kindes auf der linken Seite nach oben.
3. Führen Sie das Verschlusssteil (B) des Beckengurts durch die Schlaufe des Schrittgurts und schließen Sie es in der Schnalle des Beckengurts (D).
4. Führen Sie das Verschlusssteil (A) des Schultergurts durch die Schlaufe des Schrittgurts und schließen Sie es in der Schnalle des Schultergurts (E).
5. Ziehen Sie den Schrittgurt (I) zwischen den Beinen des Kindes auf der rechten Seite nach oben.
6. Führen Sie das Verschlusssteil (H) des Beckengurts durch die Schlaufe des Schrittgurts und schließen Sie es in der Schnalle des Beckengurts (L).
7. Führen Sie das Verschlusssteil (G) des Schultergurts durch die Schlaufe des Schrittgurts und schließen Sie es in der Schnalle des Schultergurts (K).
8. Vergewissern Sie sich, dass die Kinder sicher und bequem mit den Sicherheitsgurten angeschnallt sind.
9. Schließen Sie das Verdeck (12).
10. Folgen Sie den Anweisungen in

umgekehrter Reihenfolge, um die Sicherheitsgurte zu lösen. Öffnen Sie die Schnallen, indem Sie die Riegel der Verschlusssteile eindrücken.

TRANSPORT VON GEPÄCK**ACHTUNG!**

Gefahr von Sachschäden. Eine unsachgemäße Handhabung des Fahrradanhängers kann zu Sachschäden führen.

- **Öffnen Sie das Verdeck (12) an der Rückwand.**
- **Platzieren Sie das Gepäck in der Tasche (26).**
- **Schließen Sie das Verdeck.**

BENUTZUNG DER BREMSE

Der Fahrradanhänger ist mit einer Bremse ausgestattet, um die Bewegungsgeschwindigkeit zu begrenzen, wenn der Fahrradanhänger als Kinderwagen verwendet wird, und um den Fahrradanhänger beim Abstellen und beim Ein- und Aussteigen der Kinder zu sichern.

1. Drücken Sie den Bremsgriff (6) gegen den Griff (5), um die Bremse zu betätigen.

ABB. 19

2. Haken Sie die Bremsgriffverriegelung (7) um den Bremsgriff, um die Bremse zu arretieren.

ABB. 20

3. Schieben Sie das Produkt leicht nach vorne, um zu prüfen, ob die Bremse die Bewegung anhält.
4. Lösen Sie die Bremsgriffverriegelung vom Bremsgriff, um die Bremse zu lösen.

ACHTUNG!

- **Verletzungsgefahr. Eine falsche Handhabung der Bremse kann zu Verletzungen führen.**
- **Prüfen Sie, ob die Bremse richtig blockiert ist, wenn der Fahrradanhänger abgestellt ist.**
- **Prüfen Sie den Reifendruck.**
- **Pumpen Sie die Reifen ggf. bis zu dem auf dem Mantel angegebenen Druck auf.**
- **Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung des Bremsseils.**
- **Stellen Sie – falls erforderlich – die Spannung des Bremsseils ein.**

EINSTELLEN DER BREMSSEILE

- Wenn die Bremse betätigt wird, ändert sich die Spannung an den Bremsseilen.
 - Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung des Bremsseils.
 - Stellen Sie – falls erforderlich – die Spannung des Bremsseils ein.
1. Drehen Sie die Sicherungsmutter (P) zwischen einer Viertel- und einer halben Umdrehung im Uhrzeigersinn.
 2. Schrauben Sie die linke Nachstellmutter (9) ein, um die Spannung des Bremsseils zu erhöhen.
 3. Ziehen Sie in der Zwischenzeit vorsichtig am Bremsseil, um das Drehen der Nachstellmutter zu erleichtern.
 4. Prüfen Sie, ob das Bremsseil ausreichend gespannt ist.
 5. Falls erforderlich wiederholen.
 6. Drehen Sie die Sicherungsmutter gegen den Uhrzeigersinn.
 7. Wiederholen Sie den Vorgang, um die rechte Nachstellmutter (3) einzustellen.

ABB. 21

VERWENDUNG DES FANGBANDES

1. Verwenden Sie immer das Fangband, wenn

Sie den Fahrradanhänger als Kinderwagen benutzen.

2. Legen Sie das Fangband (8) um ein Handgelenk und halten Sie den Griff (5) mit der gleichen Hand.
3. Entriegeln Sie die Bremsgriffverriegelung (7) und lösen Sie die Bremse, um den Fahrradanhänger zu bewegen.

ABB. 22

WICHTIG!

Gefahr von schweren Verletzungen! Wenn der Fahrradanhänger unkontrolliert wegrollt, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

WARTUNG

REINIGUNG

1. Entfernen Sie Schmutz mit einem mit Wasser und mildem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch.
2. Mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abwischen.

ACHTUNG!

- **Gefahr von Sachschäden. Unsachgemäße Handhabung des Fahrradanhängers kann zu Sachschäden führen.**
- **Verwenden Sie keine scharfen oder ätzenden Reinigungsmittel, harte Bürsten, scharfe oder scheuernde Gegenstände oder Metallgegenstände zur Reinigung des Fahrradanhängers, da diese die Reflektoren und andere Oberflächen beschädigen können.**

WARTUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig alle Bolzen (22) und verriegeln Sie eventuell gelöste Verriegelungsbügel. Bei unverriegelten Bolzen besteht die Gefahr von schweren

Personen- bzw. Sachschäden.

2. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder kaputte Teile vor der Verwendung. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden.
3. Benutzen Sie den gleichen Manteltyp. Benutzen Sie keine BMX- oder Geländemäntel.
4. Imprägnieren Sie das Verdeck und die Stoffteile des Fahrradanhängers alle 6 Monate.

AUFBEWAHRUNG

- Alle Teile müssen vor der Lagerung sauber und trocken sein.
- Lagern Sie den Fahrradanhänger trocken.
- Schützen Sie den Fahrradanhänger vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie den Fahrradanhänger bei einer Temperatur zwischen 5 und 20 °C und außerhalb der Reichweite von Kindern.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tuote on tarkoitettu 1–5 vuoden ikäisten lasten kuljettamiseen.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Muuta käyttöä pidetään virheellisenä käyttönä, ja siihen liittyy henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Tämä ei ole lelu.

TUKEHTUMISVAARA!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla tai pienillä osilla -tukehtumisvaara:

- Varmista, että pienet osat ovat lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että pakkausmateriaalit ovat lasten ulottumattomissa.
- Älä jätä tuotetta valvomatta kokoamisen ajaksi.

HENKILÖVAHINKOJEN VAARA!

- Älä koskaan jätä lapsia valvomatta tuotteeseen.
- Tarkista ennen käyttöä, että kaikki lukot ja salvat ovat kytkeytyneet.
- Pidä lapsi turvallisen välimatkan päässä, kun tuote avataan tai taitetaan kokoon.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Käytä aina turvavyötä, kun kuljetat lapsia.
- Tuote ei sovellu alle 12 kuukauden ikäisille lapsille.

OMAISUUSVAHINKOJEN RISKI.

- Älä kuormita tuotteen taskua yli 2,2 kg.
- Älä käytä tuotetta, jos osat ovat vaurioituneet tai kuluneet. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Tarkista säännöllisesti kaikki ruuviliitokset ja kiristä tarvittaessa. Löysät liitokset voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai

omaisuusvahinkoja.

- Tarkista pakkauksen sisältö.
- Tuote voi vahingoittua, jos pakkaus avataan varomattomasti veitsellä tai muulla terävällä esineellä.
- Avaa pakkaus varovasti ja pura kaikki tuotteen osat. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Tarkista kaikki osat vaurioiden varalta.
- Älä asenna tai käytä tuotetta, jos osia puuttuu tai on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Paino	15 kg
Mitat	130 x 76 x 106 cm

KÄYTTÖ POLKUPYÖRÄKÄRRYNÄ

Huippunopeus	13 km/h
--------------	---------

Pystysuora kuormitus	min. 30 N, maks. 80 N
Nettokuormitus (2 lapsen kanssa)	45,4 kg
Max. kantavuus tavaratila	2,2 kg

KÄYTTÖ RATTAINA

Nettokuormitus (2 lapsen kanssa)	30 kg
Max. kantavuus tavaratila	2,2 kg

KUVAUS

1. Oikea sivulevy
2. Vasen sivulevy
3. Säättömutteri oikea
4. Akselikiinnike 2 kpl
5. Kädensija
6. Jarrukahva
7. Jarrukahvan kiinnike
8. Rannehihna
9. Säättömutteri vasen
10. Pyöränakseli 2 kpl
11. Pyörät (20 tuumaa) 2 kpl
12. Kuomu
13. Polkupyörän vetoaisakiinnike
14. Lippu
15. Sormipyörä
16. Lastenvaunupyörät
17. Lipun kiinnike
18. Vetoaisa
19. D-rengas
20. Karabiinikoukku
21. Turvavyö
22. Sokka lukituskannattimella 4 kpl.
23. Kiinnike
24. Pyöräsarpa 2 kpl
25. Poikkitanko
26. Tasku
27. Takapaneeli

28. Kiinnike 2 kpl
29. Turvaljaat (kuva 17)

KUVA 1

KUVA 2

ASENNUS

TÄRKEÄÄ!

- **Polkupyöräkärryn virheellinen kokoaminen tai purkaminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.**
- **Ole varovainen, kun kokoat/purat ja noudata kokoamisohjeita.**
- **Pidä lapset turvallisen välimatkan päässä, kun asennat tai purat polkupyöräkärriä.**

HUOM!

- **Polkupyöräkärryn vääränlainen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.**
- **Kokoa polkupyöräkärri kokoonpano-ohjeiden ja kuvien mukaisesti.**
- **Etu- ja takaosa, vasen ja oikea jne. merkitään polkupyöräkärryn kulkusuuntaan nähden.**

SIVUPANEELIT JA TAKAPANEELI

Sokan asentaminen/irrottaminen

Polkupyöräkärryn kiinnittämistä ja irrottamista varten poikittaistangossa (25) ja vetotangossa (18) olevat lukituskiinnikkeellä (22) varustetut sokat on asetettava paikalleen ja poistettava.

1. Sokan irrotus (kuvan yläosa):
 - Laske lukituskiinnike alas.
 - Vedä sokka ulos reiästä.
2. Sokan asentaminen (kuvan alareunassa):
 - Laita sokka reikään.
 - Taita lukituskiinnike ylös sokan pään päälle.

- Tarkista, että lukituskiinnike on tiukasti paikallaan tapin päässä.

KUVA 3

Sivupaneelien nostaminen/laskeminen

1. Aseta perusyksikön osat, jotka koostuvat pohjasta, oikeasta sivupaneelistä (1), vasemmasta sivupaneelistä (2) ja kahvasta (5), paikoilleen.
2. Taita sivupaneelit ylös.
3. Noudata ohjeita käänteisessä järjestyksessä, jos haluat kaataa alas sivupaneelit.

KUVA 4

Poikkitanko ja takapaneeli

1. Nosta poikkitanko (25).
2. Kiinnitä takapaneelin (27) silmukat poikkitankoon.
3. Asenna poikkitangon oikea pää oikeassa sivupaneelissa olevaan kiinnikkeeseen (1).
4. Työnnä sokka (22) paikalleen ja kiinnitä lukituskiinnikkeellä.
5. Löysää sokan lukituskiinnike ja noudata ohjeita käänteisessä järjestyksessä poikkitangon ja takapaneelin irrottamiseksi.

KUVA 5

KUOMU

1. Aseta kuomu (12) polkupyöräkärryn yläosan päälle.
2. Aseta kuomu kahvan (5) kiinnikkeiden (28) päälle niin, että ne ovat helposti käytettävissä.
3. Kiinnitä kuomun takareuna tarranauhalla.
4. Kiinnitä kuomun sivut tarranauhalla.

5. Vedä kuomua eteenpäin niin, että se peittää polkupyöräkärryn.
6. Noudata ohjeita käänteisessä järjestyksessä, jos haluat irrottaa kuomun.

KUVA 6**KAHVA**

1. Aseta kahvan (5) päät kiinnikkeisiin (28).
2. Työnnä kahvaa alaspäin, kunnes salvat napsahtavat paikalleen.
3. Kun haluat purkaa kahvan, paina salvat sisään ja vedä kahva irti kiinnikkeistä.

KUVA 7**PYÖRÄT**

1. Aseta polkupyöräkärri kyljelleen.
2. Työnnä pyörän (11) akseli (10) akselin kiinnikkeeseen (4).
3. Paina akselia alaspäin, kunnes salvat napsahtavat paikalleen.
4. Käännä polkupyöräkärri ympäri ja kiinnitä toinen pyörä samalla tavalla.
5. Kun haluat irrottaa pyörän, paina salpaa (24) sisään ja vedä pyörä irti akselikiinnikkeestä.
6. Toista toiselle pyörälle.

KUVA 8**LIPPU**

1. Kokoa lipputangon kaksi osaa (14).
2. Aseta lipputanko kiinnikkeeseen (17).
3. Irrota lippu vetämällä lipputanko irti kiinnikkeestä.
4. Vedä lipputangon kaksi osaa erilleen.

KUVA 9**VETOAISAN AVAAMINEN/****TAITTAMINEN**

1. Aseta polkupyöräkärri vasemmalle kyljelleen. Löysää sokan lukituskiinnike (22) ja vedä sokka ulos reiästä.
2. Löysää vetoaisan (18) turvahihna (21).
3. Käännä vetoaisa eteenpäin.
4. Aseta sokka paikalleen ja kiinnitä lukituskiinnikkeellä.
5. Kun haluat taittaa vetoaisan sisään, vapauta sokan lukituskiinnike ja vedä sokka ulos reiästä.

KUVA 10

6. Taita vetoaisa polkupyöräkärri alle.
7. Kiinnitä turvahihna akseliputken ympärille.
8. Aseta sokka paikalleen ja kiinnitä lukituskiinnikkeellä.

KUVA 11**KYTKENTÄ/IRROTUS****Vetoaisan kiinnike polkupyörään**

1. Löysää taka-axselin ruuvi sopivalla työkalulla (myydään erikseen).
2. Aseta vetoaisan kiinnike (13) takapyörän akselille.
3. Kiristä ruuvit.

KUVA 12**Kytke vetoaisa kiinnikkeeseen**

1. Kiinnitä vetoaisan alumiiniholkki (18) pyörän vetoaisan kiinnikkeeseen (13).
2. Työnnä lukituskiinnikkeellä varustettu sokka (22) vetoaisan ja kiinnikkeen reikien läpi.
3. Kiinnitä lukituslukituskiinnikkeellä.

KUVA 13

Turvahihnan kytkentä

1. Aseta turvahihna (21) polkupyörän istuintolpan ympärille.
2. Kiinnitä turvahihnan karabiinikoukku (20) ulkopuolelta vetoaisan (18) D-renkaaseen (19).
3. Tarkista, että polkupyöräkärri on kiinnitetty tukevasti polkupyörän taka-akseliin.
4. Noudata ohjeita käänteisessä järjestyksessä, kun haluat irrottaa vaunun.

KUVA 14

LASTENRATASPYÖRÄ

1. Taita vetoaisa (18) sisään ennen lastenrataspyörän (16) asentamista.
2. Aseta lastenrataspyörä kiinnikkeeseen (23).

KUVA 15

3. Kiristä sormiruuvi (15) kiertämällä myötäpäivään.
4. Tarkista, että rataspyörä on kiinnitetty tukevasti kiinnikkeeseen ja että sormiruuvi on kiristetty käsin.
5. Noudata ohjeita käänteisessä järjestyksessä, jos haluat irrottaa lastenrataspyörän.
6. Irrota lastenrataspyörä ennen tuotteen liittämistä polkupyörään.

KUVA 16

KÄYTTÖ

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Tarkista ennen kytkemistä, että polkupyöräkärri sopii yhteen polkupyörän kanssa.
2. Katso polkupyörän valmistajan ohjeet.
3. Tarkista, että polkupyörä ovat hyvässä kunnossa ja sen jarrut toimivat oikein.

4. Harjoittele suurimmalla kuormalla ruuhkattomalla alueella, jotta opit tuntemaan, miten pyörän käsittelyominaisuudet muuttuvat.

AINA ENNEN KÄYTTÖÄ

- Älä käytä polkupyöräkärriä, jos pyöräkärri ja/tai polkupyörän osia puuttuu, on vaurioitunut tai epämuodostunut.
- Anna valtuutetun huoltokorjaamon tarkastaa ja tarvittaessa korjata polkupyöräkärri ennen käyttöä.
- Tarkista polkupyöräkärri kunto ennen jokaista käyttökertaa.
- Tarkista alla olevat kohdat:
 1. Vetoaisan kiinnike (13) on kiinnitetty tukevasti.
 2. Turvahihna (21) on kytketty.
 3. Turvavaljaat (29) ovat hyvässä kunnossa ja toimivat oikein.
 4. Pyörän jarrut toimivat kunnolla.
 5. Kaikki matkatavarat on turvattu.
 6. Renkaat on täytetty oikein (merkitty renkaan sivuseinään).
 7. Kaikki ruuviliitokset ja muut kiinnikkeet on kiristetty kunnolla.
 8. Pyöräilijä ja lapsi käyttävät kypärää.

KÄYTTÖ

Tarkista seuraavat seikat ennen käyttöä:

1. Pyörän takapyörä soveltuu hinaukseen.
2. Vetoaisan kiinnitykseen ei kohdistu lisäkuormaa.
3. Kaikki lukot ja salvat on kytketty.

VAROITUS!

- **Vakavan henkilövahingon vaara!**
- **Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.**

- Polkupyöräkärrossä kuljetettavan lapsen enimmäispaino on 21,6 kg. Polkupyöräkärrossä kuljetettavien kahden lapsen enimmäispaino on 43,2 kg.
- Polkupyöräkärrossä ei saa käyttää lapsille, jotka:
 - ovat alle vuoden ikäisiä.
 - eivät pysty pitämään päätään ylhäällä kypärä päässä.
 - ovat yli viisivuotiaita.
 - ovat istuma-asennossa yli 59,5 cm pitkiä.
 - Älä koskaan kuljeta tuotteessa enempää kuin 2 lasta.
- Lapset on aina kiinnitettävä turvalajilla polkupyöräkärrossä.
- Lasten on aina käytettävä pyöräilykypärää, kun heitä kuljetetaan polkupyöräkärrossä.
- Varmista, että lapsen pään yläpuolella on vähintään 140 mm vapaata tilaa.
- Älä koskaan aseta auton istuinta tai vastaavaa polkupyöräkärrossä.
- Kun polkupyöräkärrossä on kiinnitetty polkupyörään, älä aja yli:
 - 13 km/h suorilla osuuksilla.
 - 5 km/h mutkissa.
- Kytke polkupyöräkärrossä vain polkupyörään, jossa on 26- tai 28-tuumaiset pyörät, jotka kestävät polkupyöräkärrossä kuorman.
- Asenna pyörään taustapeili, jotta voit seurata lapsia kuljetuksen aikana.
- Varmista kuljetuksen aikana, että lapset eivät:
 - keinu.
 - hypi.
 - nojaa ulos.
- työnnä ulos ruumiinosia.
- Varmista, että lapsen ruumiinosat, vaatteet, lelut tai vastaavat esineet eivät joudu kosketuksiin liikkuvien osien kanssa.
- Älä koskaan jätä lapsia valvomatta.
- Varmista, että lapset eivät:
 - Leikkii polkupyöräkärrossä.
 - Kokoa, taita auki/kokoon tai irrota mitään polkupyöräkärrossä osaa.
- Polkupyöräkärrossä ei sovellu lenkkeilyyn tai luisteluun.
- Älä käytä polkupyöräkärrossä liukkailla teillä.
- Ole tietoinen sääolosuhteista, jotka voivat aiheuttaa riskejä, kuten
- Tuulen kylmyys alhaisessa lämpötilassa
- Ylikuumentuminen korkeassa lämpötilassa.
- Älä koskaan tee mitään muutoksia polkupyöräkärrossä.

HINAUS

Pyöräilijä

1. Hinaavan pyöräilijän on oltava vähintään 18-vuotias ja hyvässä fyysisessä kunnossa.
2. Älä ylitä lasten ja matkatavaroiden enimmäiskokonaispainoa (45,4 kg).
3. Älä ylitä suurinta sallittua nopeutta:
 - 13 km/h suorilla osuuksilla.
 - 5 km/h mutkissa.
4. Muista, että polkupyöräkärrossä:
 - Tekee pyörästä huomattavasti pidemmän.
 - Se antaa pyörälle huomattavasti suuremman kääntösäteen.
 - Pyörä on huomattavasti vaikeampi hallita mäissä.

- Antaa pyörälle huomattavasti pidemmän jarrutusmatkan.
5. Jarruta ajoissa.
 6. Aja hitaasti mutkissa.
 7. Käytä polkupyöräkärryä vain sileillä teillä.
 8. Älä aja:
 - reunakivien yli
 - syvien kuoppien läpi
 - maastossa.
 9. Huomaa, että kuomu (12) on aina pidettävä suljettuna ajon aikana.
 10. Varmista, että polkupyöräkärryn etu- ja takaosan heijastimet näkyvät selvästi ja ovat hyvässä kunnossa.
 11. Noudata valaistusta ja heijastimia koskevia lakeja ja määräyksiä.
 12. Lippu (14) on aina kiinnitettävä polkupyöräkärryyn, jotta se näkyy paremmin liikenteessä.

Käytettäessä rattaina

1. Taita vetokoukku (18) sisään ennen käyttöä rattaina.
2. Kiinnitä vetoaisa polkupyöräkärryn pohjan alle.
3. Käytä jarrua aina, kun rattaat on pysäköitynä ja kun lapset kiipeävät rattaisiin ja niistä ulos.

Lasten kuljetus

1. Tarkista aina, että polkupyöräkärry on kunnolla kiinnitetty polkupyörään ja että polkupyörä on turvallisesti pysäköitynä, ennen kuin annat lasten kiivetä polkupyöräkärryyn tai siitä pois.
2. Varmista, että jarru on päällä, kun lapset kiipeävät sisään ja ulos.
3. Avaa kuomu (12) ja anna lapsen tai lasten kiivetä sisään.

4. Kiinnitä lapset aina turvalajilla (29) ennen kuljetusta.
5. Lasten on aina käytettävä pyöräilykypärää kuljetuksen aikana.

Turvalajaat

A	Vasemman olkahihnan lukitusosa.
B	Vasemman lantiovyön lukitusosa.
C	Vasen haarahihna.
D	Vasemman lantiohinnan solki.
E	Vasemman olkahihnan solki.
F	Keskimmäinen haarahihna.
G	Oikean olkahihnan lukitusosa.
H	Oikean lantiovyön lukitusosa.
I	Oikea haarahihna.
K	Oikean olkahihnan solki.
L	Oikean lantiohinnan solki.

Turvalajaita käytetään eri tavoin, kun kuljetetaan yhtä tai kahta lasta.

KUVA 17

YHDEN LAPSEN KULJETTAMINEN

1. Aseta lapsi pyöräkärryn keskelle.
2. Vedä haarahihna (F) ylös lapsen jalkojen välistä.
3. Vie lantiohinnan lukitusosa (H) haarahihnan silmukan läpi ja lukitse se lantiohinnan solkeen (D).
4. Työnnä olkahihnan lukitusosa (G) haarahihnan silmukan läpi ja lukitse se olkahihnan solkeen (E).
5. Varmista, että lapsi on kiinnitetty turvavyöllä turvallisesti ja mukavasti.
6. Sulje kuomu (12).
7. Noudata ohjeita käännteisessä järjestyksessä, jos haluat irrottaa

turvavaljaat. Avaa soljet painamalla lukitusosien salvat sisään.

KUVA 18

KAHDEN LAPSEN KULJETTAMINEN

Jos haluat kiinnittää kaksi lasta, vedä lantio- ja olkahihnat haarahihnoissa olevien silmukoiden läpi.

1. Aseta lapset pyöräkärryn vasemmalle ja oikealle puolelle.
2. Vedä haarahihna (C) ylös vasemmalla istuvan lapsen jalkojen välistä.
3. Vie lantiovyön lukitusosa (B) haarahihnan silmukan läpi ja lukitse se lantiovyön solkeen (D).
4. Työnnä olkahihnan lukitusosa (A) haarahihnan silmukan läpi ja lukitse se olkahihnan solkeen (E).
5. Vedä haarahihna (I) ylös oikealla istuvan lapsen jalkojen välistä.
6. Vie lantiovyön lukitusosa (H) haarahihnan silmukan läpi ja lukitse se lantiovyön solkeen (L).
7. Työnnä olkahihnan lukitusosa (G) haarahihnan silmukan läpi ja lukitse se olkahihnan solkeen (K).
8. Varmista, että lapset on kiinnitetty turvavöillä turvallisesti ja mukavasti.
9. Sulje kuomu (12).
10. Noudata ohjeita käänteisessä järjestyksessä, jos haluat irrottaa turvavaljaat. Avaa soljet painamalla lukitusosien salvat sisään.

MATKATAVAROIDEN KULJETUS

HUOM!

Omaisusvahinkojen riski. Polkupyöräkärryn vääränlainen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

- **Avaa kuomun takareuna (12).**

- **Aseta matkatavarat taskuun (26).**
- **Sulje kuomu.**

JARRUN KÄYTTÖ

Pyöräkärryssä on jarru, jolla rajoitetaan liikenopeutta, kun polkupyöräkärryä käytetään lastenrattaina, ja polkupyöräkärryn varmistamiseen pysäköinnin ajaksi ja lasten kivetessä sisään ja ulos.

1. Paina jarruvipua (6) kahvaa (5) vasten jarrun kytkemiseksi.

KUVA 19

2. Koukista jarruvivun kiinnitin (7) jarruvivun ympärille jarrun lukitsemiseksi.

KUVA 20

3. Työnnä kärryä hieman eteenpäin tarkistaaksesi, että jarru pysäyttää liikkeen.
4. Irrota jarruvivun kiinnike jarruvivusta jarrun vapauttamiseksi.

HUOM!

- **Tapaturmavaara. Jarrujen vääränlainen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.**
- **Tarkista, että jarru on lukittu kunnolla, kun polkupyöräkärry on pysäköity.**
- **Tarkista rengaspaine.**
- **Täytä renkaat tarvittaessa renkaan sivuseinässä ilmoitettuun paineeseen.**
- **Tarkista jarruvaijerin kireys säännöllisesti.**
- **Säädä tarvittaessa jarruvaijerin kireys.**

JARRUVAIJERIEEN SÄÄTÄMINEN

- Kun jarrua käytetään, jarruvaijerien jännite muuttuu.
 - Tarkista jarruvaijerin kireys säännöllisesti.
 - Säädä tarvittaessa jarruvaijerin kireys.
1. Käänä lukitusmutteria (P) myötäpäivään neljännes- ja puolikierrosta.

2. Kierrä vasenta säätömutteria (9) sisään jarruvaijerin kireyden lisäämiseksi.
3. Vedä sillä välin varovasti jarruvaijeria, jotta säätömutteria on helpompi kääntää.
4. Tarkista, että jarruvaijeri on riittävän kireällä.
5. Toista tarvittaessa.
6. Kiristä lukitusmutteri vastapäivään.
7. Toista tämä oikean säätömutterin (3) säätämiseksi.

KUVA 21

RANNEHIHNNAN KÄYTTÖ

1. Käytä aina rannehihnaa, kun käytät polkupyöräkärkyä lastenrattaina.
2. Aseta rannehihna (8) toisen ranteen ympärille ja pidä samalla kädellä kiinni kahvasta (5).
3. Irrota jarrukahvan kiinnike (7) ja vapauta jarru siirtääksesi polkupyöräkärkyä.

KUVA 22

TÄRKEÄÄ!

Henkilövahinkojen vaara! Jos polkupyöräkärky vierii hallitsemattomasti pois, on olemassa vakavan loukkaantumisen vaara.

KUNNOSSAPITO

PUHDISTUS

1. Puhdista tuote säännöllisesti vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.
2. Pyyhi kuivaksi pehmeällä liinalla.

HUOM!

- **Omaisuu vahinkojen vaara. Polkupyöräkärryn virheellinen käsittely voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.**
- **Älä käytä kovia tai syövyttäviä puhdistusaineita, kovia harjoja, teräviä tai hankaavia esineitä tai metalliesineitä polkupyöräkärryn puhdistamiseen, sillä ne voivat vahingoittaa heijastimia ja muita pintoja.**

KUNNOSSAPITO

1. Tarkasta säännöllisesti kaikki sokat (22) ja lukitse kaikki irronneet lukituskiinnikkeet. Avoimet sokat voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
2. Vaihda vaurioituneet, puuttuvat tai rikkinäiset osat ennen käyttöä. Käytä vain valmistajan suosittelemia osia ja lisävarusteita.
3. Käytä vain samaa tyyppiä olevia renkaita. Älä käytä BMX- tai maastorenkaita.
4. Kyllästä polkupyöräkärryn kuomu ja kangasosat 6 kuukauden välein.

SÄILYTYS

- Kaikkien osien on oltava puhtaita ja kuivia ennen varastointia.
- Säilytä polkupyöräkärky kuivassa paikassa.
- Suojaa polkupyöräkärky suoralta auringonvalolta.
- Säilytä polkupyöräkärky 5-20 °C:n lämpötilassa, lasten ulottumattomissa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le produit est destiné au transport d'enfants entre un et cinq ans.
- Le produit est destiné à un usage domestique uniquement et ne convient pas à un usage commercial.
- Le produit ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément à ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme une utilisation incorrecte et entraîne un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- Ce produit n'est pas un jouet.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage ou de petites pièces - risque d'étouffement :

- Assurez-vous que les petites parties sont hors d'atteinte des enfants.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage sont hors d'atteinte des enfants.

- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant l'assemblage.

RISQUE DE BLESSURES GRAVES !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans le produit.
- Vérifiez que tous les verrous et loquets sont enclenchés avant utilisation.
- Tenez les enfants à une distance de sécurité lors du dépliage ou du pliage du produit.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Portez toujours une ceinture de sécurité lorsque vous transportez des enfants.
- Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 12 mois.




RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ne chargez pas plus de 2,2 kg dans la poche du produit.

- N'utilisez pas le produit si des parties sont endommagées ou déformées. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Vérifiez régulièrement tous les joints à vis et autres, et resserrez-les, si nécessaire. Des joints desserrés entraînent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- Vérifiez le contenu de l'emballage.
- Le produit peut être endommagé si l'emballage est ouvert négligemment, avec un couteau ou un autre objet pointu.
- Ouvrez l'emballage avec précaution et déballez toutes les parties du produit. Vérifiez que toutes les pièces sont bien présentes. Vérifiez qu'aucune des pièces n'est endommagée.
- Ne montez et n'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou

endommagées. Contactez le revendeur.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids	15 kg
Dimensions	130 x 76 x 106 cm

UTILISATION COMME CHARIOT À VÉLO

Vitesse max.	13 km/h
Charge verticale	min. 30 N, max. 80 N
Charge nette (avec 2 enfants)	45,4 kg
Capacité de charge max. poche à bagages	2,2 kg

UTILISATION COMME POUSETTE

Charge nette (avec 2 enfants)	30 kg
Capacité de charge max. poche à bagages	2,2 kg

DESCRIPTION

1. *Panneau latéral droit*
2. *Panneau latéral gauche*

3. *Écrou de réglage droit*
4. *Support d'axe 2 u.*
5. *Poignée*
6. *Frein à main*
7. *Collier de frein à main*
8. *Dragonne*
9. *Écrou de réglage gauche*
10. *Axe de roue 2 u.*
11. *Roue (20 pouces) 2 u.*
12. *Capote*
13. *Support de timon pour vélo*
14. *Drapeau*
15. *Vis avec prise de doigt*
16. *Roues de poussette*
17. *Fixation pour drapeau*
18. *Timon*
19. *Anneau en D*
20. *Crochet de carabine*
21. *Courroie de sécurité*
22. *Goupille avec support de verrouillage 4 u.*
23. *Fixation*
24. *Blocage de roues 2 u.*
25. *Barre transversale*
26. *Poche*
27. *Panneau arrière*
28. *Fixations 2 u.*
29. *Harnais de sécurité (Fig. 17)*

FIG. 1

FIG. 2

INSTALLATION

IMPORTANT !

- **Tout montage ou démontage incorrect du chariot à vélo entraîne un risque de blessures.**
- **Soyez prudent lors de l'assemblage/démontage et suivez les instructions d'assemblage.**
- **Tenez les enfants à une distance de sécurité lors de l'assemblage ou du démontage du chariot à vélo.**

REMARQUE !

- **Toute manipulation incorrecte du chariot à vélo entraîne un risque de dommages matériels.**
- **Assemblez le chariot à vélo conformément aux instructions d'assemblage et aux illustrations.**
- **L'avant et l'arrière, la gauche et la droite, etc. sont indiqués dans le sens de déplacement du chariot à vélo.**

PANNEAUX LATÉRAUX ET PANNEAU ARRIÈRE

Mise en place/démontage des ressorts

Pour assembler et démonter le chariot à vélo, les goupilles avec support de verrouillage (22) sur la barre transversale (25) et le timon (18) doivent être respectivement insérés et retirés.

1. Pour enlever la goupille (en haut de l'image) :
 - Rabattez l'étrier de blocage.
 - Tirez la goupille hors du trou.
2. Installation de la goupille (en bas de l'image) :
 - Insérez la goupille dans le trou.
 - Repliez l'étrier de blocage sur l'extrémité de la goupille.

- Vérifiez que l'étrier de blocage est fermement en place sur l'extrémité de la goupille.

FIG. 3

Panneaux latéraux dé-/repliables

1. Disposez les pièces de l'unité de base, composées du châssis, du panneau latéral droit (1), du panneau latéral gauche (2) et de la poignée (5).
2. Dépliez les panneaux latéraux.
3. Suivez les instructions dans l'ordre inverse pour replier les panneaux latéraux.

FIG. 4

Barres transversales et panneau arrière

1. Soulevez la barre transversale (25).
2. Placez les boucles du panneau arrière (27) sur la barre transversale.
3. Insérez l'extrémité droite de la barre transversale dans la fixation du panneau latéral droit (1).
4. Insérez la goupille (22) et fixez-la avec l'étrier de blocage.
5. Desserrez l'étrier de blocage de la goupille et suivez les instructions dans l'ordre inverse pour démonter la barre transversale et le panneau arrière.

FIG. 5

CAPOTE

1. Placez la capote (12) sur la partie supérieure du chariot à vélo.
2. Faites glisser la capote sur les supports (28) de la poignée (5) afin qu'ils soient facilement accessibles.
3. Attachez le bord inférieur arrière de la capote avec la bande autoagrippante.

4. Attachez les côtés de la capote avec les bandes autoagrippantes.
5. Tirez la capote vers l'avant pour qu'elle recouvre le chariot à vélo.
6. Suivez les instructions dans l'ordre inverse pour retirer la capote.

FIG. 6

POIGNÉE

1. Insérez les extrémités de la poignée (5) dans les supports (28).
2. Poussez la poignée vers le bas jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent.
3. Pour démonter la poignée, poussez les loquets et retirez la poignée des supports.

FIG. 7

ROUES

1. Mettez le chariot à vélo sur le côté.
2. Insérez l'axe (10) d'une roue (11) dans l'une des fixations d'axe (4).
3. Poussez l'axe de roue vers le bas jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent.
4. Tournez le chariot à vélo de l'autre côté et installez l'autre roue de la même manière.
5. Pour démonter une roue, poussez le loquet (24) et retirez la roue du support d'axe.
6. Répétez l'opération pour l'autre roue.

FIG. 8

DRAPEAU

1. Assemblez les deux parties du mât (14).
2. Insérez le mât dans la fixation (17).
3. Retirez le drapeau en tirant le mât hors de la fixation.
4. Séparez les deux parties du mât de drapeau.

FIG. 9

DÉPLOIEMENT/REPLIAGE DU TIMON

1. Placez le chariot à vélo sur son côté gauche. Desserrez l'étrier de blocage de la goupille (22) et retirez la goupille du trou.
2. Desserrez la courroie de sécurité (21) sur le timon (18).
3. Rabattez le timon vers l'avant.
4. Insérez la goupille et fixez-la avec l'étrier de blocage.
5. Pour replier le timon, desserrez l'étrier de blocage de la goupille et tirez la goupille hors du trou.

FIG. 10

6. Repliez le timon sous le chariot à vélo.
7. Attachez la courroie de sécurité autour du tube axial.
8. Insérez la goupille et fixez-la avec l'étrier de blocage.

FIG. 11

COUPLAGE/DÉCOUPLAGE

Fixation de timon sur le vélo

1. Desserrez la vis de l'axe de roue arrière avec un outil approprié (vendu séparément).
2. Placez la fixation du timon (13) sur l'axe de roue arrière.
3. Serrez la vis.

FIG. 12

Couplage du timon à la fixation de timon

1. Fixez le manchon en aluminium du timon (18) à la fixation de timon (13) sur le vélo.
2. Insérez la goupille (22) avec l'étrier de blocage à travers les trous du timon et de la fixation.
3. Sécurisez avec l'étrier de blocage.

FIG. 13

Couplage de la courroie de sécurité

1. Placez la courroie de sécurité (21) autour de la tige de selle du vélo.
2. Accrochez le mousqueton de la courroie de sécurité (20) depuis l'extérieur dans l'anneau en D (19) du timon (18).
3. Vérifiez que le chariot à vélo est solidement connecté à l'essieu arrière du vélo.
4. Suivez les instructions dans l'ordre inverse pour découpler le chariot à vélo.

FIG. 14

ROUES DE POUSSETTE

1. Repliez le timon (18) avant de monter la roue de poussette (16).
2. Insérez la roue de poussette dans la fixation (23).

FIG. 15

3. Serrez la vis avec la prise de doigt (15) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Vérifiez que la roue de la poussette est solidement fixée dans la fixation et que la vis avec prise de doigt est serrée à la main.
5. Suivez les instructions dans l'ordre inverse pour retirer la roue de poussette.
6. Retirez la roue de poussette avant d'attacher le produit à un vélo.

FIG. 16

UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Avant le couplage, vérifiez que le chariot à vélo s'adapte bien au vélo.
2. Consultez les instructions du fabricant du vélo.
3. Vérifiez que le vélo est en bon état et que ses freins fonctionnent correctement.
4. Entraînez-vous avec une charge maximale dans un endroit sans circulation pour vous familiariser avec l'évolution des caractéristiques de conduite du vélo.

AVANT CHAQUE UTILISATION

- N'utilisez pas le chariot à vélo si des pièces du chariot et/ou du vélo sont manquantes ou endommagées ou déformées.
- Faites inspecter et, si nécessaire, réparer le chariot à vélo par un personnel qualifié avant de l'utiliser.
- Vérifiez l'état du chariot à vélo avant chaque utilisation.
- Vérifiez les points suivants :
 1. La fixation du timon (13) est solidement installée.
 2. La courroie de sécurité (21) est attachée.
 3. La courroie de sécurité (29) est en bon état et fonctionne correctement.
 4. Les freins du vélo fonctionnent correctement.
 5. Tous les bagages sont sécurisés.
 6. Les pneus ont la bonne pression (indiquée sur le côté du pneu).
 7. Tous les joints à vis et autres joints sont correctement serrés.
 8. Les cyclistes et les enfants ont des casques de vélo.

UTILISATION

Vérifiez les points suivants avant utilisation :

1. La roue arrière du vélo convient pour le remorquage.
2. La fixation du timon n'est soumise à aucune charge supplémentaire.
3. Tous les verrous et loquets sont enclenchés.

ATTENTION !

- **Risque de blessures graves !**
- **Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.**
- **Le poids maximum autorisé pour un enfant transporté dans le chariot à vélo est de 21,6 kg. Le poids maximum autorisé pour deux enfants transportés dans le chariot à vélo est de 43,2 kg.**
- **Le chariot à vélo ne doit pas être utilisé pour les enfants qui :**
 - Sont âgés de moins d'un an.
 - Ne peuvent pas tenir la tête haute lorsqu'ils portent un casque.
 - Sont âgés de plus de cinq ans.
 - Mesurent plus de 59,5 cm en position assise.
 - Ne transportez jamais plus de 2 enfants dans le produit.
- **Les enfants doivent toujours être attachés avec des harnais de sécurité dans le chariot à vélo.**
- **Les enfants doivent toujours porter des casques de vélo dans le chariot à vélo.**
- **Assurez-vous qu'il reste au moins 140 mm d'espace au-dessus de la tête de l'enfant.**
- **Ne placez jamais un siège auto ou similaire dans le chariot à vélo.**
- **Lorsque le chariot à vélo est connecté au vélo, ne pédalez pas plus vite que :**
 - 13 km/h en ligne droite.

- 5 km/h dans les virages.
- **Connectez le chariot à vélo uniquement aux vélos équipés de roues de 26 ou 28 pouces, qui peuvent supporter la charge du chariot à vélo.**
- **Montez un rétroviseur sur le vélo pour pouvoir surveiller les enfants pendant le transport.**
- **Pendant le transport, assurez-vous que les enfants ne :**
 - se balancent pas.
 - sautent pas.
 - se penchent pas vers l'extérieur.
 - s'étirent pas.
- **Assurez-vous qu'aucune partie du corps des enfants, vêtements, jouets ou similaire n'entre en contact avec des parties en mouvement.**
- **Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.**
- **Assurez-vous que les enfants ne :**
 - jouent pas avec le chariot à vélo.
 - N'assemblent, ne plient/montent ou ne démontent pas une quelconque partie du chariot à vélo.
- **Le chariot à vélo n'est pas adapté pour le jogging ou le patin à glace.**
- **N'utilisez pas le chariot à vélo sur des routes glissantes.**
- **Soyez conscient des conditions météorologiques qui peuvent présenter des risques, telles que**
- **Refroidissement dû au vent à basse température**
- **Surchauffe à haute température.**
- **Ne modifiez jamais le chariot à vélo de quelque manière que ce soit.**

REMORQUAGE

Le cycliste

1. Le cycliste tracté doit être âgé d'au moins 18 ans et en bonne condition physique.
2. Ne dépassez pas le poids total maximum autorisé pour les enfants et les bagages (45,4 kg).
3. Ne dépassez pas la limite de vitesse maximale :
 - 13 km/h en ligne droite.
 - 5 km/h dans les virages.
4. N'oubliez pas que le chariot à vélo :
 - Allonge considérablement le vélo.
 - Donne au vélo un rayon de braquage nettement plus grand.
 - Rend le vélo considérablement plus difficile à contrôler sur les pentes.
 - Donne au vélo une distance de freinage considérablement allongée.
5. Freinez bien à l'avance.
6. Pédalez lentement dans les virages.
7. N'utilisez le chariot à vélo que sur des routes planes.
8. Ne conduisez pas :
 - Sur les bordures de trottoir
 - Sur des trous profonds
 - En pleine nature.
9. Notez que la capote (12) doit toujours être fermée pendant la conduite.
10. Assurez-vous que les réflecteurs à l'avant et à l'arrière du chariot à vélo sont clairement visibles et en bon état.
11. Respectez les lois et réglementations en vigueur concernant l'éclairage et les réflecteurs.

- Le drapeau (14) doit toujours être monté sur le chariot à vélo pour une meilleure visibilité dans la circulation.

Lorsqu'il est utilisé comme poussette

- Repliez le timon (18) avant de l'utiliser comme poussette.
- Fixez le timon sous le châssis du chariot à vélo.
- Appliquez toujours le frein lorsque le chariot à vélo est garé et lorsque les enfants montent et descendent.

Transport d'enfants

- Vérifiez toujours que le chariot à vélo est correctement connecté au vélo et que le vélo est garé en toute sécurité avant que les enfants ne soient autorisés à monter ou à descendre du chariot.
- Assurez-vous que le frein est activé lorsque les enfants montent et descendent.
- Ouvrez la capote (12) et laissez monter l'enfant ou les enfants.
- Attachez toujours les enfants avec les ceintures de sécurité (29) avant le transport.
- Les enfants doivent toujours porter un casque de vélo lors du transport.

Harnais de sécurité

A	Verrou pour bandoulière gauche.
----------	---------------------------------

B	Verrou pour sangle abdominale gauche.
C	Sangle d'entrejambe gauche.
D	Boucle pour sangle abdominale gauche.
E	Boucle pour bandoulière gauche.
F	Sangle d'entrejambe moyenne.
G	Verrou pour bandoulière droite.
H	Verrou pour sangle abdominale droite.
I	Sangle d'entrejambe droite.
K	Boucle pour bandoulière droite.
L	Boucle pour sangle abdominale droite.

Les harnais de sécurité sont utilisés de différentes manières lors du transport d'un ou deux enfants.

FIG. 17

TRANSPORT D'UN ENFANT

- Placez l'enfant au milieu du chariot à vélo.
- Tirez la sangle d'entrejambe (F) entre les jambes de l'enfant.
- Insérez le verrou (H) de la sangle abdominale dans la boucle de la sangle d'entrejambe et verrouillez la boucle de la sangle abdominale (D).
- Insérez le verrou (G) de la bandoulière dans la boucle de la sangle d'entrejambe et verrouillez la boucle de la bandoulière (E).
- Vérifiez que l'enfant est fermement et confortablement attaché avec le harnais de sécurité.
- Fermez la capote (12).
- Suivez les instructions dans l'ordre inverse pour déboutonner la ceinture de sécurité.

Ouvrez les boucles en appuyant sur les serrures des verrous.

FIG. 18

TRANSPORT DE DEUX ENFANTS

Pour attacher deux enfants, tirez les sangles abdominales et les bandoulières à travers les boucles des sangles d'entrejambe.

1. Placez les enfants à gauche et à droite du chariot à vélo.
2. Tirez la sangle d'entrejambe (C) entre les jambes de l'enfant assis à gauche.
3. Insérez le verrou (B) de la sangle abdominale dans la boucle de la sangle d'entrejambe et verrouillez la boucle de la sangle abdominale (D).
4. Insérez le verrou (A) de la bandoulière dans la boucle de la sangle d'entrejambe et verrouillez la boucle de la bandoulière (E).
5. Tirez la sangle d'entrejambe (I) entre les jambes de l'enfant assis à droite.
6. Insérez le verrou (H) de la sangle abdominale dans la boucle de la sangle d'entrejambe et verrouillez la boucle de la sangle abdominale (L).
7. Insérez le verrou (G) de la bandoulière dans la boucle de la sangle d'entrejambe et verrouillez la boucle de la bandoulière (K).
8. Vérifiez que les enfants sont fermement et confortablement attachés avec les harnais de sécurité.
9. Fermez la capote (12).
10. Suivez les instructions dans l'ordre inverse pour déboucler les ceintures de sécurité. Ouvrez les boucles en appuyant sur les serrures des verrous.

TRANSPORT DE BAGAGES

REMARQUE !

Risque de dommages matériels. Toute manipulation incorrecte du chariot à vélo entraîne un risque de dommages matériels.

- **Ouvrez la capote (12) à l'arrière.**
- **Placez les bagages dans la poche (26).**
- **Fermez la capote.**

UTILISATION DES FREINS

Le chariot à vélo est équipé d'un frein pour limiter la vitesse de déplacement lorsque le chariot à vélo est utilisé comme poussette et pour sécuriser le chariot à vélo lors du stationnement et lorsque les enfants montent et descendent.

1. Poussez la poignée de frein (6) contre la poignée (5) pour appliquer le frein.

FIG. 19

2. Accrochez la pince de la poignée de frein (7) autour de la poignée de frein pour bloquer le frein.

FIG. 20

3. Faites glisser le produit légèrement vers l'avant pour vérifier que le frein ne bouge plus.
4. Décrochez la pince de la poignée de frein pour bloquer le frein.

REMARQUE !

- **Risque de blessures. Toute manipulation incorrecte du frein entraîne un risque de blessures.**
- **Vérifiez que le frein est correctement verrouillé lorsque le chariot à vélo est garé.**
- **Vérifiez la pression des pneus.**
- **Si nécessaire, gonflez les pneus à la pression indiquée sur le flanc du pneu.**

- **Vérifiez régulièrement la tension du câble de frein.**
- **Ajustez la tension du câble de frein, si nécessaire.**

RÉGLAGE DES CÂBLES DE FREIN

- Lorsque le frein est utilisé, la tension des câbles de frein change.
 - Vérifiez régulièrement la tension du câble de frein.
 - Ajustez la tension du câble de frein, si nécessaire.
1. Tournez le contre-écrou (P) entre un quart et un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
 2. Vissez l'écrou de réglage gauche (9) pour augmenter la tension du câble de frein.
 3. Pendant ce temps, tirez doucement sur le câble de frein pour faciliter la rotation de l'écrou de réglage.
 4. Vérifiez si le câble de frein est suffisamment tendu.
 5. Répétez l'opération, si nécessaire.
 6. Serrez le contre-écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 7. Répétez l'opération pour régler l'écrou de réglage droit (3).

FIG. 21

UTILISATION DE LA DRAGONNE

1. Utilisez toujours la dragonne lorsque vous utilisez le chariot à vélo comme poussette.
2. Placez la dragonne (8) autour d'un poignet et tenez la poignée (5) de la même main.
3. Décrochez la pince de la poignée de frein (7) et relâchez le frein pour déplacer le chariot à vélo.

FIG. 22

IMPORTANT !

Risque de blessures graves ! Si le chariot à vélo roule de manière incontrôlée, il existe un risque de blessures graves.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

1. Enlevez les salissures avec un chiffon humidifié avec de l'eau et un détergent doux.
2. Essuyez avec un chiffon sec et non pelucheux.

REMARQUE !

- **Risque de dommages matériels. Toute manipulation incorrecte du chariot à vélo, entraîne un risque de dommages matériels.**
- **N'utilisez pas de détergents puissants ou corrosifs, de brosses dures, d'objets pointus ou abrasifs ou d'objets métalliques pour nettoyer le chariot à vélo, ils pourraient endommager les réflecteurs et autres surfaces.**

ENTRETIEN

1. Vérifiez régulièrement toutes les goupilles (22) et remplacez les verrous qui se sont desserrés. Des goupilles desserrées entraînent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.
2. Avant utilisation, réparez ou remplacez les pièces endommagées, manquantes ou cassées. N'utilisez que des pièces et des accessoires recommandés par le fabricant.
3. N'utilisez que des pneus du même type. N'utilisez pas de pneus BMX ou tout-terrain.
4. Imprégnez tous les six mois la capote et les pièces en tissu du chariot à vélo d'un produit de protection contre la pluie.

RANGEMENT

- Toutes les pièces doivent être propres et sèches avant le stockage.
- Remisez le chariot à vélo au sec.
- Protégez le chariot à vélo des rayons directs du soleil.
- Remisez le chariot à vélo entre 5 et 20°C, hors de portée des enfants.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Het product is bedoeld om kinderen tussen één en vijf jaar oud te vervoeren.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en brengt een risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade met zich mee.
- Het product is geen speelgoed.

VERSTIKKINGSGEVAAR!

Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal of kleine onderdelen – verstikkingsgevaar:

- Zorg ervoor dat kleine onderdelen niet toegankelijk zijn voor kinderen.

- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet toegankelijk is voor kinderen.
- Laat het product niet onbeheerd achter tijdens de montage.

RISICO OP ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL!

- Laat kinderen nooit onbeheerd achter in de trailer.
- Controleer voor gebruik of alle sloten en grendels zijn ingeschakeld.
- Houd kinderen op veilige afstand wanneer het product is uitgekapt of gevouwen.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Gebruik altijd het veiligheidsharnas wanneer u kinderen vervoert.
- Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 12 maanden.

RISICO OP MATERIËLE SCHADE.

- Laad niet meer dan 2,2 kg in de zak van het product.
- Gebruik het product niet als onderdelen beschadigd of vervormd zijn. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Controleer regelmatig alle schroefverbindingen en andere verbindingen en draai ze indien nodig vast. Losse aansluitingen brengen een risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade met zich mee.
- Controleer de inhoud van de verpakking.
- Het product kan beschadigd raken als de verpakking onzorgvuldig wordt geopend met een mes of een ander scherp voorwerp.
- Open de verpakking zorgvuldig en pak alle onderdelen van het product uit. Controleer of alle onderdelen zijn inbegrepen. Controleer alle onderdelen op beschadigingen.

- Installeer of gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Neem contact op met uw verkoper.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Afgedankte producten moeten gerecycleerd worden volgens de geldende voorschriften.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Gewicht	15 kg
Afmetingen	130 x 76 x 106 cm

TE GEBRUIKEN ALS FIETSKAR

Max. snelheid	13 km/u
Verticale belasting	min. 30 N, max. 80 N
Netto belasting (met 2 kinderen)	45,4 kg
Max. laadvermogen bagagezak	2,2 kg

GEBRUIK ALS KINDERWAGEN

Netto belasting (met 2 kinderen)	30 kg
Max. laadvermogen bagagezak	2,2 kg

BESCHRIJVING

1. *Rechter zijpaneel*
2. *Linker zijpaneel*
3. *Rechter verstelmoer*
4. *Asbeugel 2 stuks.*
5. *Handvat*
6. *Remgreep*
7. *Remgreepklem*
8. *Polsbandjes*
9. *Regelmoer links*
10. *As 2 stuks.*
11. *Wielen (20 inch) 2 stuks.*
12. *Kap*
13. *Trekstangbeugel voor fiets*
14. *Vlag*
15. *Schroefknop*
16. *Kinderwagenwiel*
17. *Vlagbevestiging*
18. *Trekhaak*
19. *D-ring*
20. *Karabijnhaak*
21. *Veiligheidsriem*
22. *Bevestigingspin met borgklem 4 stuks.*
23. *Bevestiging*
24. *Wielvergrendeling 2 stuks.*
25. *Stang*
26. *Tas*
27. *Achterpaneel*
28. *Bevestigingsbeugels 2 stuks.*
29. *Veiligheidsharnas (figuur 17)*

AFB. 1

AFB. 2

MONTAGE

BELANGRIJK!

- **Een verkeerde installatie of demontage van de fietskar kan persoonlijk letsel met zich meebrengen.**
- **Wees voorzichtig bij het installeren/demonteren en volg de montage-instructies.**
- **Houd kinderen op een veilige afstand bij het installeren of demonteren van de fietskar.**

LET OP!

- **Fout gebruik van de fietskar vormt een risico op materiële schade.**
- **Monteer de fietskar volgens de montage-instructies en foto's.**
- **Voor- en achterkant, links en rechts, etc. worden aangegeven in de rijrichting van de fietskar.**

ZIJPANELEN EN ACHTERPANEEL

Montage/demontage van de veren

Om de fietskar te monteren en te demonteren, moeten de bevestigingspinnen met borgklemmen (22) op de stang (25) en de trekstang (18) worden geplaatst of verwijderd.

1. Verwijdering van pin (bovenaan foto):
 - Vouw de borgklem naar beneden.
 - Trek de pin uit de opening.
2. De pin invoegen (onderkant van de afbeelding):
 - Steek de pen in het gat.
 - Vouw de borgklem over het uiteinde van de pin.
 - Controleer dat de borgklem stevig op de het uiteinde van de pin zit.

AFB. 3

Zijpanelen openen/sluiten

1. Leg de onderdelen voor het basiselement, bestaande uit het onderstel, het rechter zijpaneel (1), het linker zijpaneel (2) en de handgreep (5).
2. Sluit de zijpanelen.
3. Volg de instructies in omgekeerde volgorde om de zijpanelen te sluiten.

AFB. 4

Stang en achterpaneel

1. Hef de stang op (25).
2. Doe de lussen van het achterpaneel (27) rond de stang.
3. Plaats het rechter uiteinde van de stang in de bevestiging van het rechter zijpaneel (1).
4. Plaats de pin (22) en zet deze vast met de borgklem.
5. Draai de pinvergrendelingsbeugel los en volg de instructies in omgekeerde volgorde om de dwarsbalk en het achterpaneel te demonteren.

AFB. 5

KAP

1. Plaats de kap (12) over het bovenste deel van de fietskar.
2. Beweeg de kap over de beugels (28) voor de handgreep (5), zodat deze goed bereikbaar zijn.
3. Bevestig de achterkant, onderrand van de kap met het klittenband.
4. Bevestig de zijkanten van de capuchon met de klittenbandbanden.
5. Trek de motorkap naar voren zodat deze de fietskar bedekt.
6. Volg de instructies in omgekeerde volgorde om de kap te verwijderen.

AFB. 6

HANDVAT

1. Steek de uiteinden van de handgreep (5) in de beugels (28).
2. Druk de hendel naar beneden totdat de vergrendelingen op hun plaats klikken.
3. Om de hendel te demonteren, duwt u de grendels in en trekt u de hendel uit de beugels.

AFB. 7

WIEL

1. Zet de fietskar aan de zijkant.
2. Steek de as (10) van één wiel (11) in één asbeugel (4).
3. Duw de wielas naar beneden totdat de vergrendeling vastklikt.
4. Draai de fietskar aan de andere kant en monteer het andere wiel op dezelfde manier.
5. Om een wiel te demonteren, duwt u de vergrendeling (24) in en trekt u het wiel van de asbeugel.
6. Herhaal dit voor het tweede wiel.

AFB. 8

VLAG

1. Monteer beide delen van de vlaggenmast (14).
2. Steek de vlaggen stok in de beugel (17).
3. Verwijder de vlag door de vlaggenstok uit de beugel te trekken.
4. Trek beide delen van de vlaggenstok uit elkaar.

AFB. 9

UITKLAPPEN/INKLAPPEN TREKSTANG

1. Plaats de fietskar aan de linkerkant. Draai de borgklem voor de pin (22) los en trek de pin uit de opening.
2. Maak de veiligheidsriem (21) op de trekstang (18) los.
3. Trek de trekstang naar voren.
4. Plaats de pin en zet hem vast met de borgklem.
5. Om de trekstang in te klappen, maakt u de borgklem voor de pin los en trekt u de pin uit de opening.

AFB. 10

6. Vouw de trekstang onder de fietskar.
7. Bevestig de veiligheidsriem rond de asbuis.
8. Plaats de pin en zet hem vast met de borgklem.

AFB. 11

KOPPELEN/LOSKOPPELEN

Trekstangbeugel op fiets

1. Draai de achterasschroef los met het juiste gereedschap (apart verkrijgbaar).
2. Plaats de trekstangbeugel (13) op de wielassen.
3. Draai de schroef vast.

AFB. 12

Koppel trekstang aan de trekstangbeugel

1. Plaats de aluminium huls van de trekstang (18) op de trekstangbeugel (13) op de fiets.
2. Steek de pin (22) met trekstangbeugel door het gat in de trekstang en bevestiging.
3. Bevestig met de borgklem.

AFB. 13

Plaatsing van de veiligheidsriem

1. Plaats de veiligheidsriem (21) rond de zadelbeugel van de fiets.
2. Haak de karabijnhaak van de veiligheidsriem (20) in de D-ring (19) van de trekbeugel (18).
3. Controleer of de fietskar goed is bevestigd aan de achteras van de fiets.
4. Volg de instructies in omgekeerde volgorde om de fietskar los te koppelen.

AFB. 14

KINDERWAGENWIEL

1. Vouw de trekstang (18) in voordat u het kinderwagenwiel (16) installeert.
2. Plaats het kinderwagenwiel in de bevestiging (23).

AFB. 15

3. Draai de schroef (15) vast door met de klok mee te draaien.
4. Controleer of het kinderwagenwiel stevig in de bevestiging is gemonteerd en of de schroef goed is vastgedraaid.
5. Volg de instructies in omgekeerde volgorde om het kinderwagenwiel te verwijderen.
6. Verwijder het kinderwagenwiel voordat u het product aan een fiets hangt.

AFB. 16

GEBRUIK

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer voordat u de fietskar aan de fiets hangt of ze bij de fiets past.
2. Zie de instructies van de fietsfabrikant.
3. Controleer of de fiets in goede staat is en of de remmen goed werken.

- Oefen met maximale belasting op een verkeersvrije plaats om vertrouwd te raken met hoe de rijeigenschappen van het fietsen veranderen.

VÓÓR ELK GEBRUIK

- Gebruik de fietskar niet als onderdelen van de fietskar en/of fiets ontbreken of beschadigd of vervormd zijn.
- Laat de fietskar vóór gebruik controleren en repareren door een gekwalificeerd technicus.
- Controleer de staat van de fietskar vóór elk gebruik.
- Controleer de volgende dingen:
 - De trekstangbeugel (13) is stevig gemonteerd.
 - De veiligheidsriem (21) is aangesloten.
 - Het veiligheidsharnas (29) verkeert in goede staat en werkt naar behoren.
 - De remmen van de fiets werken naar behoren.
 - Alle bagage zit goed vast.
 - De banden hebben de juiste druk (vermeld aan de zijkant van de band).
 - Alle schroefverbindingen en andere bevestigingen zijn stevige en correct vastgedraaid.
 - Fietser en kinderen dragen fietshelmen.

GEBRUIK

- Controleer vóór gebruik de volgende dingen:
- Het achterwiel van de fiets is geschikt om de fietskar te trekken.
 - De trekstangbeugel is niet onderhevig aan extra belasting.
 - Alle sloten en vergrendelingen zijn ingeschakeld.

WAARSCHUWING!

- Risico op ernstig persoonlijk letsel!**
- Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.**
- Het maximaal toegelaten gewicht voor een kind dat in de fietskar wordt vervoerd, is 21,6 kg. Het maximaal toegelaten gewicht voor twee kinderen die in de fietskar worden vervoerd, is 43,2 kg.**
- De fietskar mag niet worden gebruikt voor kinderen die:**
 - Jonger zijn dan 12 maanden.
 - Hun hoofd niet omhoog kunnen houden wanneer ze een helm dragen.
 - Ouder zijn dan vijf jaar.
 - Zittend groter zijn dan 59,5 cm.
 - Vervoer nooit meer dan 2 kinderen in de kar.
- Kinderen moeten altijd worden vastgesnoerd met de veiligheidsharnassen in de fietskar.**
- Kinderen moeten altijd een fietshelm dragen wanneer ze in de fietskar worden vervoerd.**
- Zorg ervoor dat het kind boven zijn hoofd minstens 140 mm vrije ruimte heeft.**
- Plaats nooit een kinderzitje of iets dergelijks in de fietskar.**
- Wanneer de fietskar aan de fiets is bevestigd, mag u niet sneller fietsen dan:**
 - 13 km/h op rechte banen.
 - 5 km/h in bochten.
- Bevestig de fietskar alleen aan een fiets met 26- of 28-inch wielen, die geschikt zijn voor de belasting van de fietskar.**

- **Monteer een achteruitkijkspiegel op de fiets om de kinderen tijdens het vervoer in de gaten te houden.**
- **Zorg ervoor dat de kinderen tijdens het fietsen in de fietskar niet:**
 - Schommelen.
 - Springen.
 - Naar buiten leunen.
 - Armen en/of benen strekken.
- **Zorg ervoor dat geen lichaamsdelen, kleding, speelgoed en dergelijke in contact komen met bewegende delen.**
- **Laat kinderen nooit alleen achter.**
- **Zorg ervoor dat kinderen niet:**
 - Spelen met de fietskar.
 - Een deel van de fietskar dichtklapt/ uitklapt of demonteert.
- **De fietskar is niet geschikt voor joggen of schaatsen.**
- **Gebruik de fietskar niet op gladde wegen.**
- **Let op het weer en Let op weersomstandigheden en risico's, zoals:**
- **Koude wind bij lage temperaturen.**
- **Oververhitting bij hoge temperaturen.**
- **Verander niets aan de fietskar.**

FIETSKAR TREKKEN

Fietser

1. De fietser die de fietskar trekt moet ten minste 18 jaar oud zijn en in goede fysieke conditie verkeren.
2. Overschrijd het maximaal toegelaten totale gewicht voor kinderen en bagage (45,4 kg) niet.
3. Overschrijd de maximale toegelaten snelheid niet:
 - 13 km/h op rechte banen.
 - 5 km/h in bochten.

4. Houd er rekening mee dat de fietskar:
 - De fiets aanzienlijk langer maakt.
 - De fiets een aanzienlijk grotere draaicirkel geeft.
 - Het moeilijker maakt om de fiets onder controle te houden op hellingen.
 - Verlengt de remafstand aanzienlijk.
5. Rem ruim van tevoren.
6. Fiets langzaam in bochten.
7. Gebruik de fietskar alleen op vlakke wegen zonder putten en steentjes.
8. Fiets niet:
 - Over stoepranden
 - In diepe kuilen
 - "Off road" (van de weg af/bospaden etc.)
9. Houd er rekening mee dat de kap (12) altijd dicht moet zijn tijdens het vervoer.
10. Zorg ervoor dat de reflectoren aan de voor- en achterkant van de fietskar goed zichtbaar en in goede staat zijn.
11. Voldoen aan de geldende wet- en regelgeving met betrekking tot verlichting en reflectoren.
12. De vlag (14) moet altijd op de fietskar worden gemonteerd zodat ze beter zichtbaar is in het verkeer.

Bij gebruik als kinderwagen

1. Vouw de trekstang (18) in voor gebruik als wandelwagen.
2. Bevestig de trekstang aan de onderkant van de fietskar.
3. Rem altijd wanneer de fietskar geparkeerd staat en wanneer kinderen in- en uitklimmen.

Vervoer van kinderen

1. Controleer altijd of de fietskar goed op de fiets is aangesloten en of de fiets veilig geparkeerd is voordat kinderen in of uit de fietskar mogen klimmen.
2. Zorg ervoor dat de rem aangetrokken is wanneer kinderen in en uit klimmen.
3. Open de kap (12) en laat het kind of de kinderen erin klimmen.
4. Bevestig kinderen altijd met het veiligheidsharnas (29) voor het vervoer.
5. Kinderen moeten altijd een fietshelm dragen tijdens het vervoer.

Veiligheidsharnas

A	Vergrendelingsstuk voor riem schouder links.
B	Vergrendelingsstuk voor riem heup links.
C	Linker riem voor kruis.
D	Gesp voor riem heup links.
E	Gesp voor riem schouder links.
F	Middelste riem voor kruis.
G	Vergrendelingsstuk voor riem rechter schouder.
H	Vergrendelingsstuk voor riem heup rechts.
I	Rechter riem voor kruis.
K	Gesp voor riem rechter schouder.
L	Gesp voor riem rechter heup.

De veiligheidsharnassen worden op verschillende manieren gebruikt bij het vervoeren van één of twee kinderen.

AFB. 17

VERVOER VAN ÉÉN KIND

1. Zet het kind in het midden van de fietskar.
2. Trek de middelste riem voor kruis (F) tussen de benen van het kind.
3. Steek het vergrendelingsstuk (H) voor de heupriem door de lus van de riem voor kruis en vergrendel met de gesp voor heupriem (D).
4. Steek het vergrendelingsstuk (G) voor de schouderriem door de lus van de riem voor kruis en vergrendel met de gesp van de schouderriem (E).
5. Controleer of het kind stevig en comfortabel vast zit met het veiligheidsharnas.
6. Sluit de kap (12).
7. Volg de instructies in omgekeerde volgorde om het veiligheidsharnas los te maken. Druk op de gespen om de harnasvergrendeling te openen.

AFB. 18

VERVOER VAN TWEE KINDEREN

Om twee kinderen vast te maken, trekt u de heupriemen en schouderriemen door de lussen in de riemen ter hoogte van het kruis.

1. Plaats de kinderen links en rechts in de fietskar.
2. Trek de riem voor het kruis (C) tussen de benen van het kind dat aan de linkerkant zit.
3. Steek het vergrendelingsstuk (B) voor de heupriem door de lus van de riem voor het kruis en vergrendel met de gesp van de heupriem (D).
4. Steek het vergrendelingsstuk (A) voor de schouderriem door de lus van de riem voor het kruis en vergrendel met de gesp van de schouderriem (E).

5. Trek de riem voor het kruis (I) tussen de benen van het kind dat rechts zit.
6. Steek het vergrendelingsstuk (H) voor de heupriem door de lus van de riem van het kruis en vergrendel met de gesp van de heupriem (L).
7. Steek het vergrendelingsstuk (G) voor de schouderriem door de lus van de riem voor het kruis en vergrendel met de gesp van de schouderriem (K).
8. Controleer of de kinderen stevig en comfortabel zijn vastgesnoerd met de veiligheidsgordels.
9. Sluit de kap (12).
10. Volg de instructies in omgekeerde volgorde om de veiligheidsgordels los te maken. Druk op de gespen om de harnasvergrendeling te openen.

VERVOER VAN BAGAGE

LET OP!

Risico op materiële schade. Fout gebruik van de fietskar vormt een risico op materiële schade.

- **Open de kap (12) aan de achterkant.**
- **Doe de bagage in uw tas (26).**
- **Doe de kap dicht.**

GEBRUIK VAN REMMEN

De fietskar is uitgerust met een rem om de bewegingssnelheid te beperken wanneer de fietskar als kinderwagen wordt gebruikt en om de fietskar vast te zetten tijdens het parkeren en wanneer kinderen in en uit klimmen.

1. Druk de remhendel (6) tegen de handgreep (5) om te remmen.

AFB. 19

2. Haak de remgreepklem (7) rond de remhendel om de rem te vergrendelen.

AFB. 20

3. Duw het product iets naar voren om te controleren of de rem echt werkt.
4. Maak de remgreepklem los van de remhendel om de rem te ontkoppelen.

LET OP!

- **Risico op persoonlijk letsel. Fout gebruik van de rem kan persoonlijk letsel met zich meebrengen.**
- **Controleer of de rem goed vergrendeld is wanneer de fietskar geparkeerd is.**
- **Controleer de bandenspanning.**
- **Blaas de banden op tot de druk die aan de zijkant van de band wordt vermeldt, indien nodig.**
- **Controleer regelmatig de spanning van de remkabel.**
- **Stel indien nodig de spanning van de remkabel in.**

AFSTELLING VAN REMKABELS

- Wanneer de rem wordt gebruikt, verandert de spanning van de remkabels.
 - Controleer regelmatig de spanning van de remkabel.
 - Stel indien nodig de spanning van de remkabel in.
1. Draai de borgmoer (P) tussen een kwart en een halve draai met de klok mee.
 2. Schroef de linker regelmoer (9) dicht om de spanning van de remkabel te verhogen.
 3. Trek intussen voorzichtig aan de remkabel zodat de regelmoer makkelijker draait.
 4. Controleer of de remkabel voldoende gespannen is.
 5. Herhaal dit, indien nodig.
 6. Draai de borgmoer tegen de klok in vast.

- Herhaal dit om de rechter regelmoer (3) aan te passen.

AFB. 21

GEbruIK VAN DE POLSRIEM

- Gebruik altijd de polsband wanneer u de fietskar als wandelwagen gebruikt.
- Plaats de polsband (8) om één pols en houd het handvat (5) met dezelfde hand vast.
- Maak de remgreepklem (7) los en laat de rem los om de fietskar te verplaatsen.

AFB. 22

BELANGRIJK!

Risico op ernstig persoonlijk letsel! Als de fietskar ongecontroleerd weggrolt, bestaat het risico op ernstig persoonlijk letsel.

ONDERHOUD

REINIGING

- Verwijder vuil met een vochtige doek (water + mild reinigingsmiddel).
- Droog af met een droge, pluivrije doek.

LET OP!

- Risico op materiële schade. Fout gebruik van de fietskar kan een risico van materiële schade met zich meebrengen.**
- Gebruik geen sterke of corrosieve reinigingsmiddelen, harde borstels, scherpe of schurende voorwerpen of metalen voorwerpen om de fietskar schoon te maken, ze kunnen reflectoren en andere oppervlakken beschadigen.**

ONDERHOUD

- Controleer regelmatig alle pinnen (22) en vergrendel eventuele losgekomen borgklemmen. Niet-vergrendelde pinnen brengen een risico op ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade met zich mee.
- Repareer of vervang beschadigde, ontbrekende of kapotte onderdelen voor gebruik. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik alleen banden van hetzelfde type. Gebruik geen BMX- of off-road banden.
- Behandel de kap en stoffen onderdelen om de 6 maanden zodat ze waterdicht zijn.

OPSLAG

- Alle onderdelen moeten schoon en droog zijn voor opslag.
- Berg de fietskar droog op.
- Bescherm de fietskar tegen direct zonlicht.
- Bewaar de fietskar tussen 5 en 20 °C, niet toegankelijk voor kinderen.